

# La Voz de Guipúzcoa

Domingo 7 de Diciembre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVI Núm. 11.003

Retorno a la tradición republicana

## Grandeza y decadencia del realismo

Qué buen republicano europeo no acogerá alegremente la derrota de Tardieu? Andrés Tardieu representaba la desviación de la trayectoria seguida por la Tercera República desde Waldeck-Rousseau y desde Julio Ferry, y nunca rectificó esencialmente, a pesar de las tibias, de las contemporizaciones y de las veleidades dictatoriales de un Meline, de un Poincaré o de un Clemenceau.

Tardieu no es un reaccionario, pero es peor que reaccionario: un político sin ideales, que busca el éxito por el camino más rápido y con no importa qué medios. Muy inteligente, muy culto, clarividente y perseverante; perfecto conocedor de la política, hasta en sus últimos repliegues; uno de los pocos franceses que viajan y aprehenden directamente la realidad de lo que ven, sin sujeción a prejuicios. Físicamente, saludable, vigoroso y poseedor de una portentosa capacidad de trabajo. Y todas estas envidiables facultades, ampliamente ejercitadas a lo largo de una existencia vivida en los ambientes más diversos: en la diplomacia, en el foro, en el periodismo, en la administración pública, en puestos de confianza junto a los estadistas más eminentes de su país.

¿Quién puede regatearle a Tardieu capacidad para gobernar? La posee en mayor medida que otros políticos—Poincaré, por ejemplo—encumbrados por los papanatas y por los intereses creados a la condición de seres mesílicos, nacidos para resolver con un simple ademán taurínaturalmente problemas inextricables, ante los que se estrella la tercera voluntad y el claro entendimiento de docenas de compatriotas suyos.

Pero, en Tardieu, sus excellentísimas cualidades están contrapesadas por la carencia de feroz tarea edificada por Tardieu y Clemenceau. El realismo se ha llevado hasta las convicciones que parecían más indesarrigables en el "capitán Tardieu". Pero él se olvida de estas claudicaciones y se envanece de haber corrompido a su mayoría, persuadiéndola, con la amenaza de perder el poder, a votar los proyectos que más aborrecía.

El segundo Gaoínete Tardieu es el más numeroso—32 componentes—de la Tercera República y el más abigarrado. Hay en él tres tránsfugas del radicalismo, tres clérigos confesos; Maginot hace de gendarme de Briand; el ministro de Hacienda es partidario de una alianza militar franco-alemana; el de Justicia es un típico "sepulcro blanco", ademanes de incorruptible y hechos de logro; el de Agricultura, fabricante de abonos, procura que éstos encarezcan. Todos los miembros del Gobierno están fuertemente vinculados en negocios industriales o bancarios; alguno de ellos tiene estrechas contaminaciones con los autonomistas alsacianos, que son la "bestia negra" del Gabinete. Solo les liga la ambición de poder y a satisfacerla durante mucho tiempo supeditan toda otra consideración.

Un Gobierno de esta envergadura moral, tenía que caer como ha caído: envuelto en un escándalo financiero y acusado de laborar por la destrucción de las leyes netamente republicanas.

### Después del decreto sobre ascensos

#### Están renunciando a los empleos

¿Kindelan no renuncia y vá a la reserva?

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

#### UNA INVITACION A LA RENUNCIA

Después de la publicación del R. D. sobre los ascensos militares, los jefes y oficiales más antiguos de Ingenieros y de Artillería han dirigido a los compañeros que ascendieron por elección o por méritos, una carta invitándolos a que renuncien a sus actuales empleos. Muchos de los invitados, acediendo al requerimiento, han presentado ya escritos en tal sentido.

#### ¡KINDELAN A LA RESERVA!

En los centros militares se aseguraba ayer que el general Kindelan, como consecuencia del reciente decreto sobre ascensos, ha pedido su pase a la reserva.

### La agitación nacionalista en la India

#### Las hilaturas inglesas capitulan ante el boycott

BOMBAY, 6.— Doce hilaturas de algodón inglesas han aceptado las condiciones fijadas por el Congreso nacionalista, consistentes en la explotación en un espíritu nacionalista, y por consiguiente ha cesado el boycott contra ellas y reanudarán el trabajo el próximo lunes.

## El real decreto de Cortina

Esta disposición legal es de 6 de marzo de 1919. La firmó el señor marqués de Cortina y por eso lleva su nombre. Pero su estudio, su incubación, se deben a uno de los pocos ministros vascongados que en el siglo que corre rediseñaron disposiciones de la Corona. El real decreto de Cortina es hijo del cariño que por su tierra sintió el alma noble de don Fermín Calbetón.

Este real decreto debió figurar en el Reglamento del vigente Concierto Económico de 24 de diciembre de 1926 porque éste era su lugar propio. Pero no figuró porque el presidente de la Diputación de Vizcaya don Esteban Bilbao (calificado con certeza donante por Unamuno de tenor de opereta) aspiraba por aquél entonces a ser ministro, y, claro está, había que servir al Señor de Madrid antes que al Señor de Vizcaya.

El ya famoso real decreto de Cortina está siendo objeto de terribles forcejeos en el Ministerio de Hacienda. Aquellos polvos traen estos lodos. No nos lo ha dicho todavía el señor Añibarbo, el cual está dudando si decirnos con altavoz o con sordina. Pero se trata de un secreto a voces. Y conviene ir preparando al país para que se apreste a la defensa de lo que es suyo. Este es su derecho, y, sobre todo, éste es su deber.

Pero nadie ama ni defiende lo que no conoce. Por esto creemos cumplir un deber de ciudadanía, de apostolado político, al dar a conocer a nuestros correligionarios y en general a todos los vascos cuyo sentido político no esté oscurecido por alguna fobia del siglo pasado, lo que es y lo que significa el real decreto de Cortina, disposición, la más favorable, obtenida del Poder central desde el año 1878. Lo primero es saber qué se quiere y a dónde se va.

Ya en régimen del anterior Concierto, los encuentros con el Estado al interpretar las disposiciones legales del Concierto Económico vascongado eran bastante frecuentes, sobre todo en el impuesto de utilidades.

Y surgió, naturalmente, la necesidad de que estas diferencias de criterio se resolvieran conforme a un procedimiento legal. Este procedimiento es el que señala el real decreto de Cortina, que sólo tiene dos artículos y son los siguientes:

"Artículo 1.º Las cuestiones que surjan entre el Gobierno y la legítima representación de las Provincias Vascongadas con motivo de la interpretación del vigente Concierto Económico contenido en el decreto-ley de 13 de diciembre de 1906 se resolvieran siempre de acuerdo entre el Ministerio de Hacienda y la representación de las Provincias, y cuando a él no pudiera llegarse, por expediente en que habrán de ser oídas con la mayor amplitud las representaciones vascongadas, quienes podrán evacuar la audiencia oralmente o por escrito. En el primer caso se levantarán actas de lo que sucede y acuerdo en las conferencias que celebren los representantes del Ministerio y de las Provincias, haciéndose constar siempre en la última la determinación del trámite con o sin acuerdo. Cumplidos estos requisitos y oyendo siempre al Consejo de Estado en pleno, el Ministerio de Hacienda dictará, en definitiva, la resolución que crea procedente. Contra ella cabe, en su caso, para las Diputaciones, el recurso contencioso-administrativo.

"Art. 2.º Ni la Administración ni las Diputaciones provinciales vascongadas podrán tomar por si válidamente iniciativas que se refieran a la aplicación del Concierto Económico, y si las adoptasen quedarían en suspeso mientras se substancial el expediente por el procedimiento definido en el artículo anterior."

Si la necesidad de un procedimiento se reconoce en el año 1919 para un concierto que sólo tenía 16 artículos, es evidente que dicha necesidad ha de acentuarse, he de ser "necesidad más necesaria" para el concierto actual, cuyo Reglamento tiene 51 artículos además de las bases de 9 de junio de 1926.

Antes de seguir adelante hemos de hacer una

### La "libertad" de Prensa

#### La expulsión de César Falcón

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

Cumpliendo la orden de expulsión que contra él dictó el Gobierno español, se encuentra ya en Hendaya el ilustre escritor peruano don César Falcón, al que acompañaron varios policías españoles, que se pusieron en contacto con la Policía francesa. En Hendaya fué recibido y saludado por numerosos republicanos y liberales guipuzcoanos, especialmente de Irún.

Interrogado el señor Falcón por un periodista, ha manifestado que ignora si el semanario «Nosotros» seguirá publicándose, pues todo depende de lo que acuerde el Cuerpo de Redacción. Tampoco sabe cuánto tiempo permanecerá en Hendaya.

Ha dicho también que se reservará el haber de la situación política de España.

Comentando la despedida que se le hizo en Madrid, ha dicho el señor Falcón que a la estación acudieron muchos más policías que amigos, aunque éstos fueron muchos.

Asimismo, ha dicho que el presidente de la República peruana, al conocer la orden de su expulsión del territorio español, le hizo una oferta de dinero para regresar a su país, pero que él ha rechazado este ofrecimiento porque sus ideas no son compatibles con los procedimientos de Sánchez del Cerro.

### La crisis ministerial francesa

#### M. Barthou es encargado de formar un Gobierno de amplia concentración republicana. Las primeras gestiones

PARIS, 6.— El presidente de la República terminó hoy por la mañana sus consultas políticas destinadas a resolver la crisis ministerial. La casi totalidad de los consultados expusieron a M. Doumergue que debía de formarse un gobierno de amplia concentración republicana.

El segundo Gaoínete Tardieu es el más numeroso—32 componentes—de la Tercera República y el más abigarrado. Hay en él tres tránsfugas del radicalismo, tres clérigos confesos; Maginot hace de gendarme de Briand; el ministro de Hacienda es partidario de una alianza militar franco-alemana; el de Justicia es un típico "sepulcro blanco", ademanes de incorruptible y hechos de logro; el de Agricultura, fabricante de abonos, procura que éstos encarezcan. Todos los miembros del Gobierno están fuertemente vinculados en negocios industriales o bancarios; alguno de ellos tiene estrechas contaminaciones con los autonomistas alsacianos, que son la "bestia negra" del Gabinete. Solo les liga la ambición de poder y a satisfacerla durante mucho tiempo supeditan toda otra consideración.

Un Gobierno de esta envergadura moral, tenía que caer como ha caído: envuelto en un escándalo financiero y acusado de laborar por la destrucción de las leyes netamente republicanas.

Isaac ABETYUA.

#### M. Barthou es encargado de formar un Gobierno de amplia concentración republicana. Las primeras gestiones

PARIS, 6.— El presidente de la República terminó hoy por la mañana sus consultas políticas destinadas a resolver la crisis ministerial. La casi totalidad de los consultados expusieron a M. Doumergue que debía de formarse un gobierno de amplia concentración republicana.

El segundo Gaoínete Tardieu es el más numeroso—32 componentes—de la Tercera República y el más abigarrado. Hay en él tres tránsfugas del radicalismo, tres clérigos confesos; Maginot hace de gendarme de Briand; el ministro de Hacienda es partidario de una alianza militar franco-alemana; el de Justicia es un típico "sepulcro blanco", ademanes de incorruptible y hechos de logro; el de Agricultura, fabricante de abonos, procura que éstos encarezcan. Todos los miembros del Gobierno están fuertemente vinculados en negocios industriales o bancarios; alguno de ellos tiene estrechas contaminaciones con los autonomistas alsacianos, que son la "bestia negra" del Gabinete. Solo les liga la ambición de poder y a satisfacerla durante mucho tiempo supeditan toda otra consideración.

Un Gobierno de esta envergadura moral, tenía que caer como ha caído: envuelto en un escándalo financiero y acusado de laborar por la destrucción de las leyes netamente republicanas.

Isaac ABETYUA.

#### M. Barthou es encargado de formar un Gobierno de amplia concentración republicana. Las primeras gestiones

PARIS, 6.— El presidente de la República terminó hoy por la mañana sus consultas políticas destinadas a resolver la crisis ministerial. La casi totalidad de los consultados expusieron a M. Doumergue que debía de formarse un gobierno de amplia concentración republicana.

El segundo Gaoínete Tardieu es el más numeroso—32 componentes—de la Tercera República y el más abigarrado. Hay en él tres tránsfugas del radicalismo, tres clérigos confesos; Maginot hace de gendarme de Briand; el ministro de Hacienda es partidario de una alianza militar franco-alemana; el de Justicia es un típico "sepulcro blanco", ademanes de incorruptible y hechos de logro; el de Agricultura, fabricante de abonos, procura que éstos encarezcan. Todos los miembros del Gobierno están fuertemente vinculados en negocios industriales o bancarios; alguno de ellos tiene estrechas contaminaciones con los autonomistas alsacianos, que son la "bestia negra" del Gabinete. Solo les liga la ambición de poder y a satisfacerla durante mucho tiempo supeditan toda otra consideración.

Un Gobierno de esta envergadura moral, tenía que caer como ha caído: envuelto en un escándalo financiero y acusado de laborar por la destrucción de las leyes netamente republicanas.

Isaac ABETYUA.

#### M. Barthou es encargado de formar un Gobierno de amplia concentración republicana. Las primeras gestiones

PARIS, 6.— El presidente de la República terminó hoy por la mañana sus consultas políticas destinadas a resolver la crisis ministerial. La casi totalidad de los consultados expusieron a M. Doumergue que debía de formarse un gobierno de amplia concentración republicana.

El segundo Gaoínete Tardieu es el más numeroso—32 componentes—de la Tercera República y el más abigarrado. Hay en él tres tránsfugas del radicalismo, tres clérigos confesos; Maginot hace de gendarme de Briand; el ministro de Hacienda es partidario de una alianza militar franco-alemana; el de Justicia es un típico "sepulcro blanco", ademanes de incorruptible y hechos de logro; el de Agricultura, fabricante de abonos, procura que éstos encarezcan. Todos los miembros del Gobierno están fuertemente vinculados en negocios industriales o bancarios; alguno de ellos tiene estrechas contaminaciones con los autonomistas alsacianos, que son la "bestia negra" del Gabinete. Solo les liga la ambición de poder y a satisfacerla durante mucho tiempo supeditan toda otra consideración.

Un Gobierno de esta envergadura moral, tenía que caer como ha caído: envuelto en un escándalo financiero y acusado de laborar por la destrucción de las leyes netamente republicanas.

Isaac ABETYUA.

#### M. Barthou es encargado de formar un Gobierno de amplia concentración republicana. Las primeras gestiones

PARIS, 6.— El presidente de la República terminó hoy por la mañana sus consultas políticas destinadas a resolver la crisis ministerial. La casi totalidad de los consultados expusieron a M. Doumergue que debía de formarse un gobierno de amplia concentración republicana.

El segundo Gaoínete Tardieu es el más numeroso—32 componentes—de la Tercera República y el más abigarrado. Hay en él tres tránsfugas del radicalismo, tres clérigos confesos; Maginot hace de gendarme de Briand; el ministro de Hacienda es partidario de una alianza militar franco-alemana; el de Justicia es un típico "sepulcro blanco", ademanes de incorruptible y hechos de logro; el de Agricultura, fabricante de abonos, procura que éstos encarezcan. Todos los miembros del Gobierno están fuertemente vinculados en negocios industriales o bancarios; alguno de ellos tiene estrechas contaminaciones con los autonomistas alsacianos, que son la "bestia negra" del Gabinete. Solo les liga la ambición de poder y a satisfacerla durante mucho tiempo supeditan toda otra consideración.

Un Gobierno de esta envergadura moral, tenía que caer como ha caído: envuelto en un escándalo financiero y acusado de laborar por la destrucción de las leyes netamente republicanas.

Isaac ABETYUA.

#### M. Barthou es encargado de formar un Gobierno de amplia concentración republicana. Las primeras gestiones

PARIS, 6.— El presidente de la República terminó hoy por la mañana sus consultas políticas destinadas a resolver la crisis ministerial. La casi totalidad de los consultados expusieron a M. Doumergue que debía de formarse un gobierno de amplia concentración republicana.

El segundo Gaoínete Tardieu es el más numeroso—32 componentes—de la Tercera República y el más abigarrado. Hay en él tres tránsfugas del radicalismo, tres clérigos confesos; Maginot hace de gendarme de Briand; el ministro de Hacienda es partidario de una alianza militar franco-alemana; el de Justicia es un típico "sepulcro blanco", ademanes de incorruptible y hechos de logro; el de Agricultura, fabricante de abonos, procura que éstos encarezcan. Todos los miembros del Gobierno están fuertemente vinculados en negocios industriales o bancarios; alguno de ellos tiene estrechas contaminaciones con los autonomistas alsacianos, que son la "bestia negra" del Gabinete. Solo les liga la ambición de poder y a satisfacerla durante mucho tiempo supeditan toda otra consideración.

Un Gobierno de esta envergadura moral, tenía que caer como ha caído: envuelto en un escándalo financiero y acusado de laborar por la destrucción de las leyes netamente republicanas.

Isaac ABETYUA.

#### M. Barthou es encargado de formar un Gobierno de amplia concentración republicana. Las primeras gestiones

PARIS, 6.— El presidente de la República terminó hoy por la mañana sus consultas políticas destinadas a resolver la crisis ministerial. La casi totalidad de los consultados expusieron a M. Doumergue que debía de formarse un gobierno de amplia concentración republicana.

El segundo Gaoínete Tardieu es el más numeroso—32 componentes—de la Tercera República y el más abigarrado. Hay en él tres tránsfugas del radicalismo, tres clérigos confesos; Maginot hace de gendarme de Briand; el ministro de Hacienda es partidario de una alianza militar franco-alemana; el de Justicia es un típico "sepulcro blanco", ademanes de incorruptible y hechos de logro; el de Agricultura, fabricante de abonos, procura que éstos encarezcan. Todos los miembros del Gobierno están fuertemente vinculados en negocios industriales o bancarios; alguno de ellos tiene estrechas contaminaciones con los autonomistas alsacianos, que son la "best

## CONSEJO DE MINISTROS

## Berenguer dijo que hablaron de muchas cosas

No hubo tiempo para hablar del decreto de alquileres. - También dijeron que hablaron de presupuestos. - Se despacharon varios expedientes

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

## A LA ENTRADA

A las cinco de la tarde llegó el jefe del Gobierno a la Presidencia, para asistir al anunciamiento Consejo. No hizo manifestación alguna de interés a los periodistas, pues se limitó a decir que no tenía ninguna noticia que comunicarles.

Luego llegó el ministro de Estado, quien residiéndose a la crisis ministerial francesa manifestó que M. Poincaré se había negado a aceptar el encargo de formar Gobierno, alegando razones de edad y que el presidente de la República había llamado a M. Barthou, quien estaba ya realizando gestiones para formar el nuevo Gabinete.

El ministro de Gracia y Justicia manifestó que hablaría algo sobre el decreto de alquileres si tenía tiempo, y el de Fomento dijo que él se proponía hablar algo acerca de la Confederación Hidrológica del Ebro. "Mañana—añadió el señor Estrada—volveré a reunirme con los representantes de esa Confederación."

También el ministro de Hacienda se refirió al asunto de la Confederación del Ebro y dijo:

—Yo he de ser el último que intervenga en la cuestión. El primero ha de ser el ministro de Fomento para plantear el asunto, luego éste debe ser tratado por el Consejo de ministros y finalmente intervendré yo como trámite obligado.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones.

## SALEN MONTES JOVELLAR Y RODRIGUEZ DE VIGURI

A las nueve menos cuarto abandonaron el salón de Consejos los ministros de Gracia y Justicia y de Economía, para asistir al banquete que en honor del primero se daba en la Nunciatura.

El señor Montes Jovellar dijo que no había tenido tiempo para hablar del decreto de alquileres, por lo que el asunto quedaba pendiente para el próximo Consejo.

Interrogado acerca de si el almuerzo con el señor Sánchez Guerra había tenido importancia, contestó:

—No, ninguna. Si hubiéramos tenido que tratar de algo importante, nos habríamos reunido en un sitio menos público.

## A LA SALIDA

El Consejo terminó a las nueve de la noche y a la salida, el ministro de Marina dijo que de su departamento se había aprobado un decreto de relativa importancia del que nada se dirá hasta después que haya sido sancionado por don Alfonso.

El ministro de la Gobernación dijo que durante el Consejo había hablado por teléfono con la Dirección general de Seguridad, de donde le dijeron que reinaba tranquilidad completa, impresión que confirmaba los despachos recibidos de provincias.

“De distintos puntos—añadió—se reciben despachos pidiendo autorización para celebrar actos políticos mañana domingo por la mañana.”

El ministro de Hacienda dijo que en el Consejo se habían ocupado de presupuestos, cosa natural estando ya próxima la fecha en que termina el vigente ejercicio económico. “Ya he recibido—añadió—los presupuestos de Estado, Gracia y Justicia y Fomento y dentro de unos días espero tener en mi poder los restantes. El del ministerio de Hacienda, que es el mío, será el último.

Cuando salió el jefe del Gobierno dijo:

—Hemos tratado de muchas cosas. Nos

hemos ocupado de la Confederación del Ebro, de los presupuestos, de política, de las elecciones y de otros asuntos.

—Todos ellos de actualidad—replicó un periodista.

—Por eso precisamente, por ser asuntos de importancia, no se puede hablar de ellos públicamente hasta que estén ultimados.

Los demás ministros nada dijeron.

## LA REFERENCIA OFICIOSA

Dice así la referencia oficial que se facilitó del Consejo:

“Estado.—El ministro de Estado llamó la atención de sus compañeros sobre la necesidad de que se consigne en sus respectivos presupuestos las cantidades necesarias para Congresos, Conferencias y demás reuniones de la especial competencia de cada uno de los ministerios en vista de que el crédito global que se fijaba al efecto sólo alcanza a cubrir las necesidades imprevistas o de muy escasa monta.

El Consejo aprobó un expediente para la ratificación del Convenio concertado entre España y Bulgaria sobre extradición y asistencia jurídica.

A requerimiento del señor duque de Alba el Consejo se ocupó de diferentes cuestiones relacionadas con la situación de España en la Sociedad de Naciones.

Presidencia.—Proyecto de R. D. creando la Junta Central de Aeropuertos y dándole personalidad jurídica para realizar las oportunas operaciones financieras.

Expediente relativo a la mayor eficacia de la intervención de los vocales eventuales que han de asesorar a la Junta técnica e inspectora de radiocomunicación en los diversos actos relacionados con la representación.

Fomento.—Expediente, proponiendo que por el ministerio de Hacienda se procuren fondos al Consejo Superior de Ferrocarriles o se le proporcione los medios económicos adecuados en la cuantía necesaria para que pueda hacer frente a los pagos y compromisos incluidos.

Hacienda.—Se aprobó un expediente rebajando en cincuenta pesetas por tonelada el precio del “Gas-oil”.

—Un proyecto de decreto modificando el convenio celebrado entre el Banco del Crédito Local y la Mancomunidad de Diputaciones de régimen común.

Economía.—Expediente sobre la concurrencia de España a la Exposición de Tampa “Florida”.

## NOTAS DE AMPLIACIÓN

Como ampliación de la anterior referencia oficial, podemos decir que al comenzar el Consejo el general Berenguer dió cuenta de las felicitaciones que viene recibiendo de provincias y del extranjero, así como de los informes de los capitanes generales con motivo de la satisfacción producida por el decreto sobre los ascensos militares.

El ministro de Fomento dió cuenta del asunto relativo a la Confederación Hidrológica del Ebro, para cuya solución hay dos fórmulas: una, de un empréstito a base de la subvención del Estado, y otra, que el Estado consigne en los presupuestos los millones necesarios para las obras a realizar hasta que las Cortes resuelvan.

Sé acordó que el ministro de Fomento redacte y cifre un proyecto para que el Consejo lo examine y lo resuelva, de acuerdo con el ministro de Hacienda.

El señor Wais dió cuenta de la modificación que se introduce en el contrato establecido entre el Banco del Crédito Local y el ministerio de Hacienda.

—De distintos puntos—añadió—se reciben despachos pidiendo autorización para celebrar actos políticos mañana domingo por la mañana.”

El ministro de Hacienda dijo que en el Consejo se habían ocupado de presupuestos, cosa natural estando ya próxima la fecha en que termina el vigente ejercicio económico. “Ya he recibido—añadió—los presupuestos de Estado, Gracia y Justicia y Fomento y dentro de unos días espero tener en mi poder los restantes. El del ministerio de Hacienda, que es el mío, será el último.

Cuando salió el jefe del Gobierno dijo:

—Hemos tratado de muchas cosas. Nos

cal y las Diputaciones de régimen común mancomunadas para la ejecución de caminos y carreteras. El contrato consistía en que se fijaba un plazo de cinco años para que las Diputaciones determinaran el plan de las obras a realizar con el empréstito del citado Banco. Ahora, en virtud de la modificación, se amplía el plazo para la realización de dicho plan.

El ministro de Estado dió cuenta de haber ultimado el programa de los actos a celebrar con motivo del centenario de Simón Bolívar. El programa consiste en el descubrimiento de una placa colocada en el caserío de “Guipúzcoa”, donde nacieron y vivieron los ascendientes del Libertador; un solemne funeral en la iglesia de San Francisco el Grande; un acto de homenaje ante la tumba del primer marqués de Cartagena y otro acto en la Unión Iberoamericana.

El Consejo acordó la concurrencia de España a la Exposición de Tampa (Florida), a la que se llevarán muestras de arte decorativo y ornamentación españolas, que tanto éxito obtienen en aquel país.

Se aprobó, asimismo, un proyecto de real decreto del ministerio de Marina modificando el régimen de recompensas y gratificaciones a los marinos.

El ministro de la Gobernación dió cuenta de la situación del orden público, especialmente en Valencia, donde se observa alguna agitación por la lucha de los Sindicatos, y en Granada, donde se vienen registrando frecuentes actos de bandolerismo. Dió cuenta también de que entre hoy, domingo, y mañana, lunes, se celebrarán más de doscientos actos políticos.

El lunes se reanudarán las negociaciones hispanofrancesas para la revisión del Tratado de Comercio, y el jueves irán a Roma los comisionados españoles que han de ocuparse, con la Delegación italiana, de asuntos comerciales.

El 12 de agosto de 1930 se autorizó al Monopolio de Petróleos para fijar los precios del gas-oil en 300 pesetas la tonelada en una zona española, y en 350 pesetas, en otras. La Delegación de la C. A. M. P. S. A. ha presentado ahora nuevos precios, haciendo una rebaja de 50 pesetas por tonelada, de modo que quedan fijados en 250 pesetas y en 300 pesetas, respectivamente.

Se acordó que funcione en la Dirección de Navegación y Transportes Aéreos la Junta Central de Aeropuertos con personalidad jurídica para realizar operaciones financieras con fines encaminados a la construcción de aeropuertos, sin que el importe de las obras excedan en modo alguno de las cantidades consignadas anualmente para ello en los presupuestos.

El ministro de Fomento dió cuenta de un expediente de gran importancia, que fue aprobado. Se trata de proporcionar al Consejo Superior de Ferrocarriles los medios económicos necesarios para cancelar los compromisos contraídos hasta fin de año.

## Los boxeadores españoles triunfan en América

CANDEN (Nueva Jersey), 6. — El boxeador español Gregorio Vidal venció anoche por k. o. técnico al americano José Martínez. (United Press.)

TAMPA (Florida), 6. — El boxeador español Saturnino Tíberio derrotó por k. o. en el primer asalto, al cubano Luis González. (United Press.)

## La niebla en Bélgica, Inglaterra, Francia y Alemania

No está aún determinada la causa de las muertes en Bélgica. - La epidemia pasa a Inglaterra. - La navegación paralizada Buque bilbaíno encallado

## LAS MISTERIOSAS MUERTES EN BÉLGICA

BRUSELAS, 6. — La lista oficial de los fallecimientos causados en el valle del Mosa por la niebla o por los gases tóxicos, pues todavía no se ha puesto en claro el origen de las defunciones, hace ascender a sesenta el número de ellos.

Desde luego, se ha comprobado que la niebla ha afectado más a los que padecían afecciones pulmonares o cardíacas.

El número de reses muertas a consecuencia de esta rara epidemia, es muy considerable y los ganaderos se han apresurado a enviar fuera de la zona a la mayor parte de sus reses o las han encerrado en lugares aislados de la atmósfera exterior.

Todavía no se ha podido dar razón exacta de la causa de los fallecimientos y se ha nombrado una Comisión médica que haga las oportunas investigaciones.

En la zona de Lieja, que es la más azotada por el fenómeno, existen muchas minas de carbón y muchos altos hornos. El valle del Mosa se encuentra rodeado por montañas de unos quinientos pies de altura.

Aunque la niebla es muy densa y fría, no se explica el fenómeno de tantos fallecimientos, pues otras veces hubo niebla semejante y no tuvo las consecuencias mortales de la actual.

Todos los fallecidos presentaron síntomas como de bronquitis.

Se recuerda, como precedente, que en 1911, y a consecuencia de la intensa niebla, murieron once personas. (United Press.)

## LA RARA EPIDEMIA SE EXTIENDE A INGLATERRA

GROSMONT (Inglaterra), 6. — La rara epidemia señalada en Bélgica como consecuencia de la intensa niebla, parece haberse extendido a la región de Grosmont, en Inglaterra, donde se han registrado bastantes casos de muerte de reses. Los inspectores del Departamento de Sanidad estudian el caso, y uno de estos inspectores ha manifestado que es posible que las brisas marítimas hayan traído de la costa belga los gérmenes de la infección mortal. (United Press.)

## LA NIEBLA EN FRANCIA

EL HAVRE, 6. — La niebla que desde hace cuarenta y ocho horas reina en la ciudad se ha acentuado hasta tal punto que los tranvías y coches han tenido que circular durante el día con las luces encendidas.

Cincuenta barcos se encuentran inmovilizados en el puerto.

El vapor “Iraty”, de la matrícula de Bilbao, que se dirigía a Bouen con cargamento de trigo, ha encallado en forma bastante difícil cerca del semáforo de Octeville.

PARÍS, 6. — Hoy por la mañana la ciudad ha estado envuelta por una intensa niebla, y a las nueve la oscuridad era igual que si fuese de noche.

## LA NIEBLA EN ALEMANIA

HAMBURGO, 6. — La niebla ha sido tan intensa que medio centenar de barcos se han visto inmovilizados en el estuario del Elba.

## LA NIEBLA EN INGLATERRA

LONDRES, 6. — Una intensísima niebla reina en todo el Sur y el Oeste de Inglaterra. El servicio de vapores con la isla de Wight ha tenido que ser suspendido, y el gran puerto de Southampton ha quedado cerrado tanto para la entrada como para la salida de barcos.

También se ve paralizada la navegación en otros puntos de la costa inglesa.

## Quijones de León dice que es difícil que la Conferencia del Desarme se celebre fuera de Ginebra

Madrid, 7. — BARCELONA. — El presidente de la Diputación, señor Maluquer, ha recibido un telegrama del señor Quijones de León, contestando a otro que le envió el viernes, diciendo que le agrada mucho y tendrá muy en cuenta el buen deseo de Barcelona de reunir en su seno la Conferencia del Desarme, que se proyecta celebrar; pero agrega que ve muy difícil el que esto se pueda conseguir, porque la mayoría de los miembros del Consejo de la Sociedad de Naciones son refractarios a que esta reunión sea llevada fuera de Ginebra.

## Asamblea Local de la Cruz Roja española

Se invita a los señores socios de la Cruz Roja a la misa que se celebrará el día de la Inmaculada, a las diez y media, en el Hospital de la Cruz Roja (Antiguo).

## A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-21-71. Txabol-Corriá (Ategorrieta).

## ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO

## R. BUENO

Consulta de 3 a 6. - Larramendi, 7.



Primer aniversario del señor

# D. Javier de Olasagasti y Azcúe

Que falleció en esta ciudad el día 9 de diciembre de 1929

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su viuda, doña Dolores Rodríguez Gal; padre, don José María; madre política, doña María Gal (viuda de Rodríguez; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, RUEGAN a sus amigos encomienden a Dios el alma del finado.

La Misa de Aniversario se celebrará el MARTES, día 9, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA.

San Sebastián, 7 de diciembre de 1930.

7 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## LA ACTUALIDAD POLITICA

## Los conservadores se agrupan en torno a Sánchez Guerra

¿Será éste dentro de poco el sol que más caliente? - Un almuerzo de platos políticos

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.  
SÁNCHEZ GUERRA O BUGALLAL?  
Días pasados dimos la noticia de que en los centros políticos se aseguraba que el jefe del Gobierno había ofrecido a don José Sánchez Guerra la presidencia del Congreso de Diputados. Pues bien; nuevamente se hace la misma afirmación, y se añade que en el caso de que el señor Sánchez Guerra no acepte el cargo se procurará que lo acepte el conde de Bugallal.

## EL DECRETO DE CONVOCATORIA

Se dice en los círculos políticos que es muy posible que en la semana entrante se someta a la firma de don Alfonso el decreto de convocatoria de las Cortes.

## DOSCIENTOS ACTOS POLITICOS

El ministro de la Gobernación, al recibir ayer al mediodía a los periodistas, les dijo que hasta aquel momento se habían concedido 150 autorizaciones para celebrar otros tantos actos políticos en toda España en el día de hoy.

—La mayoría de esos actos—añadió—son de propaganda electoral. Supongo que de aquí a la noche el número de autorizaciones se elevará a 200.

Yo considero esta actividad como un buen síntoma, pues este movimiento de los partidos responde a los propósitos del Gobierno de llegar cuanto antes a las elecciones y a la reunión del Parlamento.

## LA FECHA DE LAS ELECCIONES

Interrogado el ministro de la Gobernación acerca de si podía adelantar algo en concreto sobre la fecha en que han de celebrarse las anunciatas elecciones generales, contestó:

—Precisamente, mañana es la fecha en que termina el plazo fijado para la confección de las listas electorales. Por ello, nada puedo adelantar aún acerca de la fecha en que habrán de celebrarse las elecciones. En cambio puedo afirmar que la fecha de las elecciones no habrá de retrasarse y adelantarse en siete días más de lo que ya está convenido.

## BANQUETE COMENTADO

Ayer a mediodía se reunieron a almorzar, juntos, el ministro de la Gobernación, señor Matos; el de Economía, señor Rodríguez de Viguri; el ex presidente del Consejo de ministros don José Sánchez Guerra y el ex subsecretario señor Gálvez Cañero.

Se ignora de qué hablaron estos señores, pero la sobremesa fué prolongada y muy animada. Seguramente hablaron de asuntos de actualidad política.

Al saberse la celebración del almuerzo, en los círculos políticos se hicieron toda clase de comentarios. Todos los comentaristas coincidían en atribuir al almuerzo una gran importancia política y en relacionarla con la visita que días pasados hizo el señor Sánchez Guerra al jefe del Gobierno y con el efusivo abrazo que le dió por haber salido ilesos en el incidente Eliz.

## UNA REUNION EN EL DOMICILIO DE CAMBO

BARCELONA. — Ayer por la mañana se reunieron con el señor Cambó, en el domicilio de éste, caracterizados políticos catalanes, entre ellos los señores Ventosa, Abadal y Pujol y Cadafalch. La reunión fué bastante larga. Aunque acerca de ella se guardó silencio, se sabe que los reunidos cambiaron impresiones acerca de las gestiones que ha de realizar el señor Cambó en Madrid en la próxima semana.

## QUIEN ES EL JEFE DE LOS CONSERVADORES?

Ayer tarde al salir del hotel donde se reunió a almorzar con los ministros de la Gobernación y Fomento y otras personalidades, el señor Sánchez Guerra fué saludado por numerosas personas, en su mayoría jefes provinciales del partido conservador.

Los periodistas y otros elementos que presenciaron estas escenas aseguran que el señor Sánchez Guerra daba la sensación de ser el verdadero jefe supremo del partido conservador.

## GOBERNARA EN BREVE SÁNCHEZ GUERRA?

En los centros políticos en los que todos los comentarios giraron en torno al almuerzo al que asistió el señor Sánchez Guerra, se decía que es muy probable que el señor Sánchez Guerra con el carácter de jefe del partido conservador se encargue del Poder en plazo breve.

También se decía que esta puede ser la mejor solución política que puede darse en los actuales momentos. Se recordaba que los tres ministros en compañía de los cuales almorzó pertenecían al partido conservador cuando él era jefe.

## EN LAS ALTURAS SE LE VE CON SIMPATIA

También se afirmaba en los centros políticos e informativos que la actitud del señor Sánchez Guerra en estos últimos tiempos es muy significativa y que en las alturas se ve con simpatía al ilustre desterrado voluntario, al hombre que desbarató en Valencia para ponerse al frente de un movimiento para derrocar la dictadura.

## AUGURIOS DE CRISIS MINISTERIAL

Se siguen haciendo comentarios a la visita que días pasados hizo el señor Sánchez Guerra al general Berenguer y se dice que con motivo de esta visita no sería extraño que

## LA FUGA DE FRANCO

## No se ha permitido publicar el reportaje sensacional

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.  
DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN

Ayer al mediodía, al recibir a los periodistas, el ministro de la Gobernación fué interrogado acerca de si la entrevista que la noche anterior celebró con el director de "Heraldo de Madrid" estaba relacionada con el reportaje de Franco sobre su evasión de Prisiones Militares, y el señor Matos dijo:

—En efecto, con el director de "Heraldo", señor Fondevila, mantuve anoche una entrevista, en la que se habló de la publicación del anunciado reportaje, cuestión de indole bastante delicada.

—Con el "Heraldo de Madrid" y con el resto de la Prensa mantengo relaciones cordiales y esto me vale para que en unas ocasiones les pida que me publiquen un escrito o en otras evitar que salga alguna información, utilizando para ello este medio amistoso.

## EL PÚBLICO SE VE DEFRAUDADO

El anuncio de que "Heraldo de Madrid" iba a publicar anoche un reportaje de don Ramón Franco, dando cuenta de su evasión, había despertado extraordinaria expectación y por eso la salida del citado periódico era esperada con singular interés, no obstante tenerse la impresión de que no sería publicado dicho reportaje por impedirlo el Gobierno.

Al salir "Heraldo" sin el mencionado reportaje, el público se vió defraudado y no ocultó su disgusto por la medida del Gobierno.

## COMO SE JUSTIFICA "HERALDO"

"Heraldo" justifica la no publicación del reportaje de Franco, con un artículo en el que entre otras cosas se dice:

—Por ahora no podrán saber nuestros lectores cómo se evadió el gran aviador; pero deben consolarse pensando que tampoco lo sabrán quienes debieran saberlo a estas horas.

—El gobernador civil, al sellar el número en que pretendíamos publicar el mencionado reportaje, se apresuró a dar orden de que fueran recogidos los ejemplares ya impresos, viéndolos por ello obligados a impre-

visar otra edición con un retrato del glorioso aviador para llenar espacio.

Luego se da cuenta de la entrevista celebrada por el ministro de la Gobernación con el director del periódico señor Fondevila y se dice:

—El ministro de la Gobernación mostró su extrañeza ante el anuncio y el propósito de publicar el reportaje del comandante Franco; pero el verdaderamente sorprendido fué y es el señor Fondevila al ver que después de varios anuncios no se permitía publicar el reportaje en cuestión.

—Se habla de la libertad de Prensa y nosotros sabemos las presiones que se han ejercido sobre nosotros para evitar la publicación del interesante reportaje de Franco.

—Protestamos energicamente de esta decisión arbitraria que prueba que se impone a la Prensa una tutela absurda y da un mentis a quienes afirman que existe para esa Prensa un régimen de mayor libertad. Esta libertad no existe, pues se somete a los periódicos y periodistas a dos Códigos y a distintas leyes y facultades excepcionales que no rigen en ningún país.

Todo esto es consecuencia de los siete años de dictadura. Esto convierte a España, que debiera ser una gran nación europea, en un pequeño Estado balkánico, o feudo de cualquier generalito sudamericano. El yugo dictatorial ha matado la sensibilidad pública.

Recuérdese que en Francia se evadió Leon Daudet valiéndose de un procedimiento de opereta que sirvió de burla para la Policía y el Gobierno, sin que a pesar de ello éste no opusiera dificultades a que el propio Leon Daudet relatara su evasión en el periódico "L'Action Française", desde el cual atacaba a la Policía y al Gobierno. Sin embargo, no existe comparación entre la personalidad de Daudet, libelista y farsante, y el glorioso aviador del "Plus Ultra". La evasión de Daudet resultó un episodio de la política francesa. Claro es que Francia es un país de libertades mientras que nosotros somos un feudo de caíques con cuatro focos en la Gran Vía.

La evasión de Franco constituye el fracaso de la autoridad, fracaso que se pretende borrar o amortiguar impidiendo la publicación del reportaje en el que el evadido relata su evasión. Las autoridades policiales deben también sentir el amor propio herido ante el vergonzoso espectáculo de esa larga serie de robos que se producen a diario.

Pero nada perdura eternamente. "Heraldo de Madrid" es joven, mientras que el ministro de la Gobernación es viejo. El ministro de la Gobernación moriría para la vida política antes que "Heraldo de Madrid", y como exequia le ofreceremos el artificio que hoy no nos deja publicar en virtud de facultades que le son conferidas por su propia voluntad: ¡Vaya si lo publicaremos!

## Un artículo notable

Con el título de "Un proyecto" publica el importante diario madrileño "El Sol" un notable artículo de don José Ortega Gasset.

Nos es imposible su publicación íntegra por sus grandes dimensiones; pero no resistimos al deseo de reproducir dos de sus párrafos, en que creemos se condensa la esencia del artículo:

—Aspiramos a instaurar un Estado que lo sea para todos los españoles. Queremos hacer una casa muy grande y generosa, donde quieran todos. Mas, por lo mismo, es preciso que en su gestación intervenga desde luego el mayor número posible de españoles. Claro es que los que no quieren un nuevo Estado se excluyen a sí mismos de esta amplísima colaboración.

Hace falta preparar las mentes para el perfil del nuevo Estado y organizar a la nación toda con vistas a él. Desde la capital hasta el pueblín. Porque antes de que el Estado sea ley tiene que ser una realidad plasmada ya y articulada en la vida española.

Todo esto implica un supuesto incluyente. Tiene que haber una deliberación serena y solemne, donde de algún modo pueda llegar la voz de todos. Sólo de tal deliberación puede salir un dictamen verdaderamente nacional y magnánimo. Lo demás será perpetuación de la tertulia, el grupo angosto, la banda maníatica.

—...No hay que hacerse ilusiones. El mundo, en la medida que atiende a los sucesos de España, no espera de nosotros más que sanciones. Y aunque no hubiera razones más sustanciosas para que todo español se resolviera a poner en actividad lo mejor de sí mismo, bastaría el deseo de sorprender al mundo dando a la grave situación de España una solución ejemplar, en que aparezcan egregiamente mezcladas la reflexión y la energía. En 1812 hicimos una Constitución, que fué copiada por todo el continente. No está dicho que no podamos ahora ofrecerle otro modelo. Bastaría para ello que los españoles se resolviesen a sacudir su inercia y sus prejuicios y sobre todo a ser lo que han sido algunas veces en su historia: magnánimos y fieles a las grandes empresas.

## Los asaltos a bancos en los Estados Unidos

CHICAGO. 6.—Cuatro banditos armados con pistolas asaltaron el State Bank, del pueblo de Slearing, y se llevaron cincuenta mil dólares, huyendo después en automóvil. (United Press.)

## Doscientos pasajeros y tripulantes heridos

HANKEU. 6.—A consecuencia de una tempestad se ha hundido el vapor fluvial "Siantao", que se dirigía a Shanghai, perdiendo ahogados 300 de sus ocupantes y salvándose sólamente cinco marineros. (United Press.)

Señora:

Durante la

## Gran Quincena de la Media

Conviene a sus intereses, no deje de visitar

## EL CHIC DE LAS MEDIAS

LOYOLA, 4

Tenga la seguridad de que encontrará, desde el martes, las mejores medias y calcetines, en colores de gran actualidad, a precios que jamás tuvo ocasión de adquirirlos

¡Nunca mejor decisión!!

## El Chic de las Medias

LOYOLA, 4

## Tribuna libre

## El nacionalismo vasco

Por la fuerza vasca de Euzkadi (Fuz-  
kidea) hay que ir a la definición  
de las izquierdas nacionalistas

Después de más de veinte años de forzado  
silencio, es éste mi primer escrito político.  
Y no será seguramente el último.

Callé hasta ahora, porque amando cada vez  
más la fuerza y la unidad de la patria en la  
unidad de todos los vascos, entendí que debía  
sacrificarme al silencio mientras los jaun-  
goikoistas (Comunión y Partido Nacionalis-  
ta) no se desunieran definitivamente, cre-  
yéndose incompatibles en doctrinas y pro-  
cedimientos sabinianos, o se decidieran a  
unirse y amalgamarse de una vez a la mayor  
honra y gloria de "Jaun-Goikoa eta Lagi-  
Zarra", como se unieron en el famoso abra-  
zo de Bergara (16 de noviembre de 1930).

Y callé también, porque la dictadura pri-  
morrivista—que fué en parte buena porque  
dejó al descubierto la mezquindad de los  
serviles y el ejército incorruptible de los  
hombres y de los dígnos—me obligó a callar  
ante el dolor que me producía el ver que mis  
amados hermanos de armas y fatigas de  
ayer, se obstinaban en vivir de un Sabino  
de Arana, tan admirado y querido por mí,  
de un Sabino muerto, y estancados en la  
fiebre luctuosa de su ausencia eterna (25  
de noviembre de 1903), sin tener en cuenta  
que el mundo gira y progresá, y que todo  
vive mirando al futuro ginete en las aguas  
siempre frescas que corren sobre el viejo  
cauce de la tradición, y que él que no se  
renueva está condenado a morir. (Ya habla-  
remos de esto en Eibar, en Donostia, y en  
donde se nos ofrezca una tribuna de libe-  
rta, con alguna extensión y con cartas y  
documentos de Sabino y testimonios y ra-  
zones racionales).

Callé, porque modestamente creía tener  
una responsabilidad ante la historia y no  
quería sobre mí el más leve peso acusador  
de la duda y confusión que pudieran pro-  
ducir mis argumentos y afirmaciones para  
esa franea unión bergaresa, que pareció en  
algunos momentos tan difícil, entre el es-  
píritu conservador, cansado y negligente de  
unos y el fervor y fanatismo ofuscado de  
los otros.

Estos artículos que se vienen publicando  
en este diario, que vino a ser siempre como  
el órgano del espíritu liberal y democrático  
del país, artículos interesantes unos, sin  
"gorrino" y meollo otros, y la organización,  
al parecer tolerante y bien intencionada,  
que, respondiendo a una necesidad política  
surgido en Bilbao con el nombre de Acción  
Nacionalista Vasca, con el semanario  
"Nacionalista", por heraldo de su ideología  
euzkadiana, aquellos y esta Acción, repito,  
han tenido la virtud de lanzarme el "Lázaro:  
levantate y anda".

Sólo que yo y conmigo los que como yo  
piensan, no estábamos sepultados. Trabajá-  
bamos por Euzkadi en la medida de nues-  
tras fuerzas y en el campo de nuestras  
influencias.

No escribíamos, porque no teníamos dónde  
escribir. Nuestra dignidad de vascos no nos  
permitía trazar líneas "no católicas" o fer-  
vorosamente patrióticas, porque una intole-  
rable sumisión y mojigatería toledana, o un  
exagerado y deprimente españolismo, podía  
tacharlas. No hablábamos en público, porque  
todas las tribunas estaban alambradas para  
la sinceridad y el deber de decir una verdad  
que se agitaba dentro de nuestra alma de  
vascos y de hombres, y que era más grande  
a veces que nosotros y que la patria misma.

Pero hablábamos y escribíamos en privado  
y en grupos. Más no podíamos hacer. No se  
puede luchar contra la frontera granítica de  
la incomprendición y contra los ofuscamientos  
del fanatismo.

Pero creemos que ha llegado nuestra hora.  
La hora de nuestra pelea. Pronto estaremos  
en nuestro elemento: en el que se vive más  
conforme de vivir: respirando y luchando  
por la patria legítima, por la tierra querida  
en que recibimos nuestro primer beso de  
sol y de madre. Y queremos esa lucha por  
el Ideal, esa lucha que fué, es y procurare-  
mos que siga siendo la alegría dolorosa de  
nuestro vivir.

Estoy conforme con "Ibana". Es preciso  
que "las izquierdas nacionalistas se pongan  
de acuerdo en punto a reivindicaciones  
vasecas y concepto de la patria, como sería  
de desear para bien de Euzkadi, por lo que  
pudiera aprovechar la mutua inteligencia  
en lo que el negocio tiene de común".

Estas líneas señalan todo un procedimien-  
to a seguir. No creemos que "Ibana" sea  
de la extrema izquierda; pero, aunque sea  
católico, no es cuando menos un irrecon-  
ciable e intolerante al uso sólo en este  
país: que si España es el corazón del cató-  
licismo más panista que el Papa, pétreo e  
impermeable, el País Vasco es el corazón  
del corazón. Y con católicos así como "Iba-  
na", que sin temor a pecado y a las penas  
avernales se "atreven" a escribir, siquiera  
sea con pseudónimo, en LA VOZ DE GUI-  
PUZCOA, con católicos así, se puede cruzar  
la palabra "trapero" en mano. Con los otros...  
los otros... ni saluden, ni admiten más ver-  
dad que la suya, ni más discusión que la  
discusión en que ellos llevan la única voz

que comienza por decir que "en razones de  
se, el mejor razonamiento es no razonar".  
ni existe otro Cielo que el que ellos solitos  
piensan gozar eternamente. Nosotros a la  
caldera de Pedro Botero. ¡Qué te crees tú  
eso!

Pero estamos terminando la cuarta cuar-  
tilla y teniendo en cuenta la advertencia ati-  
nada de la dirección de LA VOZ de no ser  
demasiado extensos, nos proponemos con-  
tinuar estas impresiones en el número de  
mañana.—Shanti de Meabe.

Ondárroa, 5 de diciembre, 1930.

## Euskal-Esnaelea

## La conferencia de hoy

Hoy, a las once y media, dará comienzo  
la segunda de las conferencias euskéreas  
organizada por la Sociedad Euskal-Esnaelea.

El conferenciente será el destacado poe-  
ta y excelente hablista don Luis de Jáure-  
gui, y el tema: «Xenpelar el bertsolari».

El señor Jáuregui delineará a grandes  
rasgos la figura del «bertsolari», hará res-  
altar la significación de sus versos dentro  
del campo de la literatura euskérica, nar-  
rará anécdotas, leerá composiciones del  
poeta popular «errantearriar» y hará, en  
suma, una conferencia fina y amena.

La disertación será en el salón Nove-  
dades, y a ella podrán asistir libremente  
cuantos deseen.

El ex presidente del Senado  
del Brasil, llega a Barcelona

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

BARCELONA.—A bordo del vapor "Comte  
Verde", y de paso para Génova, llegó ayer a  
esta capital el ex presidente del Senado bra-  
sileño y ex ministro de Relaciones exteriores  
de aquel país, don Octavio Mangaveira,  
expulsado por la revolución triunfante.

Ha dicho el señor Mangaveira que el Go-  
bierno actual hará las elecciones, pero que en  
el Brasil no habrá dictadura.

DENTISTA GOICOECHEA  
MEDICO

Mavor 2. 1.º de 10 a 1 y de 4 a 7 Tel. 13426

## Santoral

Domingo, 7 de diciembre.—Santos Am-  
brosio y Urbano, obispos, y Policarpo y  
Agaton, mártires.

Lunes, 8 de diciembre.—La Inmaculada  
Concepción de Nuestra Señora. Santos So-  
fronio y Zenón, obispos.

Ortos y ocosas.—El sol sale hoy a las 7'24,  
pasa por el Meridiano a las 12'6 y se pone  
a las 16'48.

La luna sale a las 4'58, pasa por el Me-  
ridiano a la 1'2 y se pone a las 10'8.

—Mañana sale el sol a las 7'25, pasa por  
el Meridiano a las 12'6 y se pone a las 16'48.

La luna sale a las 19'8, pasa por el Me-  
ridiano a las 2'5 y se pone a las 10'56.

## Viajes

Han llegado de Bilbao los condes de  
Fuerteventura.

—Procedente de Portugalete ha llegado  
don Juan Albizu.

—Vino de Pamplona don Antonio Bezares.

MOLINS — DENTISTA  
P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

## MOTOKES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO — San Sebastián

Franco y Rada a  
San Sebastián

MADRID.—Comunican de Kameloff-sur-Mer  
que Franco y Rada continúan en aquella  
ciudad.

El gran aviador del "Plus-Ultra", accompa-  
ñado de su mecánico, está siendo agasajado-  
dísimo.

Franco ha sido interrogado por los perio-  
distas y ha manifestado que en breve parará  
en dirección a San Sebastián, donde se ha  
inaugurado el establecimiento de Ignacio Oli-  
den, y de quien se afirma vende un riquí-  
simo vino, situado en la calle Mayor, núm. 18.

El hecho es agasajadísimo entre los compo-  
nentes de la Comunidad española de Sur-Mer.

## Letras de luto

Hoy, a las once de la mañana, será condu-  
cido al cementerio de Polloe el cadáver de  
don José Cruz Usabiaga Linazasoro, por cu-  
yo eterno descanso se celebrarán solemnes  
funerales mañana, a las diez menos cuarto,  
en la iglesia parroquial de Santa María.

Reiteramos a sus deudos la expresión de  
nuestra condoleancia.

Don Javier Olasagasti y Azcue.—El pró-  
ximo día 9 de diciembre hará un año del  
fallecimiento de don Javier Olasagasti y Az-  
cue, persona popularísima en San Sebastián  
cuya muerte produjo general consternación.

El finado, que en alguna época tuvo una  
significada personalidad dentro de la polí-  
tica local llegando a ocupar reiteradamente  
los cargos de concejal y de teniente de al-  
calde, y vivía, cuando lo sorprendió la muer-  
te, retirado de toda actividad política y de-  
dicado de lleno a sus labores profesionales  
y al cultivo de sus aficiones deportivas, lle-  
gando a ocupar en uno y otro sector pue-  
tos destacados y realizando en ambos una  
interesante labor.

El día 9 se celebrarán, a las once de la  
mañana, en la iglesia parroquial de Santa  
María solemnes funerales por su eterno des-  
canso, y con tan triste motivo los familiares  
del finado, muy especialmente su viuda  
doña Dolores Rodríguez Gal, verán renova-  
das las numerosas prebendas de condolencia a  
las cuales deben agregar la nuestra sincera  
y cordial.

Gratitud.—La familia de don José Manuel  
Alcorta y Aizpuru, recientemente finado,  
nos ruega hagamos constar su gratitud a  
cuantas personas les testimonian su con-  
doleancia con motivo de la irreparable per-  
dida.

Reiteramos a dicha familia nuestro sin-  
cero y sentido pésame.

## Transportes económicos

Aparatos volantes mecánicos rápidos pa-  
ra montar sobre chasis de camionetas. En-  
trega inmediata. Catálogo gratuito.

Fabricante: Lorenzo Anellaniz. — EIBAR.

## Cinco mil velos misa

Los realizamos más baratos que en fá-  
brica.

AVENIDA, 28, bajo

## DENTISTA

A. RODRIGUEZ  
HERRERO  
Consulta de diez a  
una y de 3 1/2 a 7.  
Fuenterrabía. 6. 1.

## Doctor Aguirre DENTISTA

Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6.  
Económica: los viernes, de 5 a 7.  
SAN MARCIAL, 40. 1. — Teléfono 1-48-06

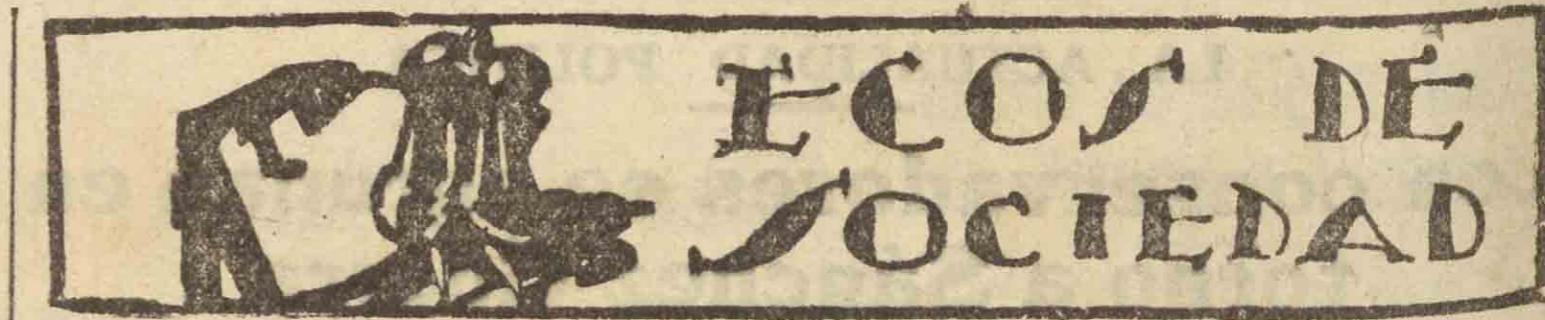
Dr. Sebastián Córdoba  
MEDICO RADIOLÓGICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Ra-  
yos X. Consulta 3 a 6. Prim. 31. Tel. 10-1-67
PABLO MOLANO  
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PENAFLORIDA, 10. — Teléfono 14-1-88
Se liquida una partida  
de muebles con dos meses de uso, y nuevos:  
gran surtido y muy baratos. Única ocasio-  
nación. SAN MARTÍN, 48. — SAN SEBASTIÁN
Se alquila en Herrera  
un segundo piso con vistas a ambos lados y  
en el centro del barrio. Informes: Bar HUICL.
Agencia Donostiarra  
Fincos - Préstamos hipotecarios - Alquiler  
de villas y pisos amueblados

PRINCIPE, 13. bajo (esquina a Gustaria).  
Teléfono 1-28-37 — SAN SEBASTIÁN

BLENORRAGIA  
Crónica o reciente, curación rápida con Tra-  
tamiento GONOSERMAN patentado (pomada y sellos anti-  
tiempos). Sin lavados. V. mismo puede secretamente  
curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G.  
Zatorre. Apartado 293. Zaragoza. Venta en Farmacias
Registro de  
Marcas  
Nombres  
Patentes  
Rotulación  
de fábrica.  
comerciales.  
de invención.  
de establecimientos.

V. de VEGA  
Fuenterrabía - 3. Tel. 140-45-33

Urbieta, 8 y 34  
Fábrica en Arroca - Barrio Amara



7 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## Ayer, en el Ayuntamiento

## Se celebró el Pleno, quedando a estudio asuntos muy importantes

Se aprobaron las bases concertadas entre la Diputación y la Junta de Beneficencia para hacer el nuevo Hospital. - Largo debate por "otra subvención"

A las diez y media dio comienzo la sesión del Pleno bajo la presidencia del señor Prado y con asistencia de los señores Marcellán, Peña Vea Murguía, Castañeda, Ibarbia, Goñi, Rebollar, Martínez Iribarri, Cendoya, Dorronso, Goenaga (M.), Elizondo, Echeverría, Gurruchaga, Arteaga, Goenaga (I.), Goitia, Elósegui, Ezeizola, Loyarte, Arizmendi, Lartigue, Arsuaga, Ayestarán, Kutz, Mendiola, y Loinaz. Algunos de estos últimos entran al salón despachada la mitad de los asuntos del orden del día.

La tribuna pública, muy concursada.

Acto anterior. — Se da lectura al acta de la anterior, que se aprueba sin discusión.

Comunicaciones. — Comunicación del juez especial para que el Ayuntamiento se dé por enterado de los derechos que le concede el artículo 109 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal en causa relacionada con el asunto de la Perla del Océano.

El alcalde impone al Pleno de lo que dispone el artículo 109, y se acuerda quedar enterado el Ayuntamiento en cuanto al derecho que le corresponde de mostrarse parte en la que lo corresponde a la indemnización de perjuicios.

Comunicación de la Fiscalía de lo Contencioso e informe del letrado decano municipal en orden a la lesividad declarada por el Ayuntamiento en orden al acuerdo sobre provisión del cargo de ingeniero de Obras municipales.

El dictamen se acuerda pase al letrado, pues se requiere este requisito que prescribe la ley, para que el fiscal lo proponga al Tribunal de lo Contencioso-Administrativo.

El señor Rebollar, que presenta una moción tratando de esta lesividad, propone que pase a la Comisión de Obras para que se establezcan cuantos puntos sean convenientes, y lo presente debidamente razonado en la próxima sesión extraordinaria. De su moción desglosa la segunda parte, que quiere sea discutida, y la primera se incluye al informe anterior.

Pide el señor Peña Vea Murguía quede el asunto sobre la mesa, hasta que se resuelva una información abierta por la Comisión de Agua y que atañe al ingeniero señor Bireben.

El señor Iturria pide que la primera parte de la moción del señor Rebollar vuelva con el dictamen de la Comisión de Obras y del letrado.

Así se acuerda, y pasan ambos asuntos al dictamen señalado.

Moción del señor Arizmendi. — Moción del señor Arizmendi proponiendo se declare lesivo a los intereses municipales, el acuerdo de 15 de septiembre de 1927, en orden al cargo de ingeniero de Obras.

El señor Arizmendi hace uso de la palabra para apoyar su moción. Pregunta si la reintegración de sueldos y emolumentos, en orden a la indemnización al ser repuesto en su cargo el ingeniero de Obras, deben ser por cuenta del Gobierno, de los concejales del anterior Ayuntamiento que adoptaron el acuerdo de las arcas municipales.

El señor Peña Vea Murguía quiere presentar una enmienda y le interrumpe el alcalde, para decir que siendo este asunto de un pequeño retraso en poner en servicio un camión de reserva.

— Aprobado.

— Proponiendo la construcción de un nuevo depósito de basuras y la adopción de acuerdos en materia económica para hacer frente a aquella construcción.

El señor Gurruchaga advierte que el itinerario que han de recorrer los camiones para el vertedero de basuras en Igara, tiene un peligroso paso a nivel en Ergobia, proponiendo se señale otro acceso, en evitación de desgracias.

Propone también que para la construcción del nuevo depósito se utilice parte de las cien mil pesetas que existen en el presupuesto extraordinario de conservación y consolidación de la Deuda.

— Se acuerda.

El señor Arsuaga contestando a la advertencia sobre el acceso dice al señor Gurruchaga que ya existe otro camino, por lo que no hay que temer a ningún peligro.

— Proponiendo que el Ayuntamiento se acuerde a la excepción que establece el real decreto de 16 de agosto último en orden a la reglamentación de los servicios farmacéuticos.

— Así se acuerda.

— Proponiendo la adopción de acuerdo en orden a la provisión de seis plazas de encarcelamiento.

En memoria de Rafael Marín. — Moción del señor Arizmendi proponiendo la adopción de determinados acuerdos con objeto de tributar una reparación a la memoria del malogrado don Rafael Marín.

La proposición es muy bien acogida. El señor Arizmendi pide que se haga constar en acta la protesta de la Corporación por el afrontamiento cometido con el empleado don Rafael Marín, cuya ausencia deben lamentar todos; hacer constar en acta el sentimiento por su muerte, y reparar el daño en lo posible entre dando a la familia del recordado Marín lo que en justicia crea el Ayuntamiento que deba entregarse a modo de indemnización, con cargo al capítulo de imprevistos.

El señor Arizmendi censura al Ayuntamiento de la Dictadura, que adoptó el acuerdo en perjuicio del malogrado don Rafael Marín.

El señor Peña Vea Murguía le dice que no se tomó el acuerdo en sesión alguna: fué una orden del Gobierno contra los señores Ferrer y Marín que el Ayuntamiento acató, propo-

niendo que fueran repuestos en sus cargos en su día.

El señor Arizmendi censura tal acatamiento, que dice lo hicieron los concejales por conservar sus puestos. Añade que a ese Ayuntamiento pertenecía el señor Peña.

— Pertenece con honra—contesta el aludido concejal.

Esto da lugar a un incidente que certa el alcalde con su intervención. Se trata de rendir un recuerdo a la memoria del que fué empleado de la Casa, no de discutir ni lanzar censuras por ninguna actuación.

El señor Arizmendi pide que para reparación se entregue a la familia del fallecido Marín el sueldo que le correspondía por un año.

El señor Peña pide que esto pase a estudio de Hacienda, pues tiene idea de que estuvo ausente del Ayuntamiento más de un año, y por consiguiente se entregue a la familia cuanto dejó de cobrar; como mínimo lo correspondiente a un año.

Por unanimidad se acuerda entregar a la familia del fallecido Marín el sueldo de un año.

De la Presidencia. — Se acuerda desestimar un recurso de reposición que presenta don Juan March.

Memoria del C. A. T. — Se presenta la Memoria y balance correspondiente a la actuación del C. A. T. durante el presente ejercicio.

El señor Arizmendi pide quede sobre la mesa para su mejor estudio, con los justificantes para que vean la seriedad del balance. Así se acuerda, quedando sobre la mesa hasta la aprobación de los presupuestos.

Reposición desestimada. — Proponiendo se acuerde desestimar el escrito de reposición que formula el ex cabildo de la Guardia municipal, señor Arolas.

— Se desestima.

Los barrenderos. — Hace uso de la palabra el señor Rebollar. Dice que debido a la forma en que se hace el servicio de recogida de basuras, no se cumple con la legislación social, pues hay empleados de esta categoría que no descansan ni un día al mes, cuando está establecido por el Ayuntamiento que se les conceda quince días de licencia. Reconoce que es debido al número insuficiente de empleados ocupados en la recogida, y ruega se les conceda el descanso de un día semanal.

Aunque este ruego es independiente del dictamen anterior, lo recoge el señor Arsuaga.

El alcalde da una satisfacción con respecto a esta queja. Ha obtenido datos con referencia a este deseo, que no se ha podido conceder por falta de número, efectivamente, porque el resto de los empleados solicitaron licencia para atender a labores de sus caseríos, tal como la recolección y la vendimia; y so pena de abandonar los servicios públicos no se podía conceder permiso a los demás empleados, quienes se verán compensados al normalizarse el trabajo.

Agradece estas manifestaciones el señor Rebollar.

De Sanidad Beneficencia. — Proponiendo no se aplique multa al contratista de basuras por un pequeño retraso en poner en servicio un camión de reserva.

— Aprobado.

— Proponiendo la construcción de un nuevo depósito de basuras y la adopción de acuerdos en materia económica para hacer frente a aquella construcción.

El señor Gurruchaga advierte que el itinerario que han de recorrer los camiones para el vertedero de basuras en Igara, tiene un peligroso paso a nivel en Ergobia, proponiendo se señale otro acceso, en evitación de desgracias.

Propone también que para la construcción del nuevo depósito se utilice parte de las cien mil pesetas que existen en el presupuesto extraordinario de conservación y consolidación de la Deuda.

— Se acuerda.

El señor Arsuaga contestando a la advertencia sobre el acceso dice al señor Gurruchaga que ya existe otro camino, por lo que no hay que temer a ningún peligro.

— Proponiendo que el Ayuntamiento se acuerde a la excepción que establece el real decreto de 16 de agosto último en orden a la reglamentación de los servicios farmacéuticos.

— Así se acuerda.

— Proponiendo la adopción de acuerdo en orden a la provisión de seis plazas de encarcelamiento.

En memoria de Rafael Marín. — Moción del señor Arizmendi proponiendo la adopción de determinados acuerdos con objeto de tributar una reparación a la memoria del malogrado don Rafael Marín.

La proposición es muy bien acogida. El señor Arizmendi pide que se haga constar en acta la protesta de la Corporación por el afrontamiento cometido con el empleado don Rafael Marín, cuya ausencia deben lamentar todos; hacer constar en acta el sentimiento por su muerte, y reparar el daño en lo posible entre dando a la familia del recordado Marín lo que en justicia crea el Ayuntamiento que deba entregarse a modo de indemnización, con cargo al capítulo de imprevistos.

El señor Arizmendi censura al Ayuntamiento de la Dictadura, que adoptó el acuerdo en perjuicio del malogrado don Rafael Marín.

El señor Peña Vea Murguía le dice que no se tomó el acuerdo en sesión alguna: fué una orden del Gobierno contra los señores Ferrer y Marín que el Ayuntamiento acató, propo-

gadas de retretes suplementos, entre viudas y huérfanas de empleados municipales.

— Aprobado.

El Conservatorio de Música. — De Fomento, proponiendo se solicite validez académica a los estudios del Conservatorio municipal de Música.

El señor Ezcudia entiende que se debe hacer esta solicitud una vez que el Conservatorio esté en condiciones de llamarse así, pues todavía le faltan algunas clases, y que sea presentado el reglamento reformado.

Así la petición tendría más fuerza.

El señor Loyarte es de la misma opinión y pide que se presente al Ayuntamiento una Memoria y se haga un defendido estudio.

El señor Martínez Iribarri les da a entender que la Comisión de Fomento no demuestra prisa para elevar la petición. Propone primariamente que se solicite a la Diputación su apoyo moral en el mismo sentido, para después, si se obtiene esta ayuda y realizados todos los trámites necesarios y en condiciones debidas, solicitar la validez académica.

Así queda acordado.

De Obras. — Queda sobre la mesa una proposición de nombramiento de tornero mecánico de los almacenes municipales.

— Se acuerda pagar el importe de los intereses que deben abonarse a propietarios de terrenos expropiados para el encauzamiento del río Urumea.

Una compensación. — Proponiendo se desestime la solicitud de don Tiburcio Arregui solicitando una subvención como compensación sobre obras de construcción de retretes y refugio de parada frente a Miramar.

Repite el señor Arizmendi lo que ya dijo en una Permanente: debido a circunstancias especiales, los contratistas, por mandato de la autoridad, se vieron obligados a aumentar los jornaless a sus obreros. Propone se satisfagan estos excesos.

El alcalde propone pase a estudio de Obras para que señale a cuánto asciende ese exceso.

El señor Rebollar iba a hacer la misma proposición, pero la amplía diciendo que también debe contribuir la Compañía del Tranvía.

El señor Ezcudia pone de manifiesto un caso análogo sucedido en Bilbao, en el que el Ayuntamiento ha abonado estos excesos.

Pase a estudio de la Comisión de Obras, que determinará la cantidad.

Una transferencia. — La Comisión de Hacienda presenta una proposición de transferencia de crédito de 102.000 pesetas para diversos conceptos, dentro del presupuesto ordinario vigente.

— Se aprueba.

De la apertura del Kursaal. — De Hacienda, proponiendo acuerdos en relación a la cantidad satisfecha por el C. A. T. para apertura del Kursaal, compensándose de las 100.000 pesetas designadas para la apertura de dicho casino, por haber percibido esta Sociedad del Patronato de Turismo igual cantidad en concepto de subvención.

El Sr. Arizmendi dice que esta norma de conducta debe aplicarla la Comisión de Hacienda para todas aquellas Sociedades deportivas que han recibido ayuda del C. A. T. y después del Patronato.

Se les debe exigir su reintegración, para que no cobren por partida doble. Pide que se haga un dictamen conjunto, aplicado a las Sociedades que quiere referirse.

El señor Arsuaga le pregunta a qué Sociedades incluye, contestándole el concejante de Obras que entre ellas al Club Náutico, que según cree cobró unas 20.000 pesetas.

El alcalde ruega que se reflexione, pues el caso de las Sociedades es distinto.

El Kursaal presentó unas condiciones para la referida ayuda, y las Sociedades no han presentado condición alguna.

Del centro de recreo hubo una condición de 125.000 pesetas para la apertura, un avance de 50.000 pesetas para cubrir el déficit que pudiera haber del teatro y el suministro de luz.

Luego vino la subvención de Madrid y por lo tanto el C. A. T. pide se le reintegre aquella cantidad, que le es muy necesaria para el pago de sus locales, todavía en descuberto. Ruega que se ponga ningún obstáculo para su aprobación y que se pida a Hacienda haga un estudio.

Manifiesta el señor Arizmendi que también a las Sociedades se les concede la subvención a base de un programa a cumplir.

El señor Gurruchaga se hace cargo de estas

manifestaciones, y como ponente de Hacienda lo someterá a informe de la Comisión.

Creación de una plaza. — Proponiendo se acuerde la creación de la plaza de oficial primero de la Sección de Hacienda, y la amortización de la plaza de Oficial segundo de dicha Sección, una vez cubierta la primera.

El señor Gurruchaga sostiene esta proposición, diciendo que es un caso anómalo, puesto que en el reglamento hay una plantilla que designa un oficial primero y un tercero, y en esta Comisión actúa solamente un oficial segundo.

— Se aprueba.

El alumbrado del Kursaal. — Proponiendo se resuelva en orden al pago de las cuentas de alumbrado en el Gran Kursaal.

Hace uso de la palabra el señor Rebollar. Recuerda que al dirigirse la Sociedad al Ayuntamiento solicitando el suministro de luz, dijo que el gasto mensual sería de unos 9.000 kilovatios, y seguirá habiendo ver que el informe el gasto mensual se eleva a 22.500 kilovatios. Considera este aumento como un desplazamiento de luz, y entiende que no debe pagar el Ayuntamiento esa cantidad que la Compañía suministradora reclama.

Hace un elogio del ingeniero industrial que asesoró al Ayuntamiento sobre este debate asunto de la luz, y censura al empleado que lo hizo en contra, cometiendo una ligereza.

Y a este propósito recuerda el proceso del asunto, ya suficientemente tratado en la Prensa local. Repite que se debe rendir un elogio al ingeniero y censurar al empleado municipal. Propone que del gasto de luz, que se eleva a 60.000 kilovatios, pague 30.000 el Ayuntamiento y el resto la entidad interesada.

El señor Loyarte está conforme con esto: recuerda que él también se opuso a que se suministrase la luz y a las cantidades concedidas.

El alcalde les llama a ambos concejales la atención para que no saquen a relucir recuerdos que sólo hacen tergiversar el asunto en discusión.

Dice el señor Loyarte que para argumentar es preciso concretar los antecedentes.

santes señores Sánchez Guardamino y Pérez Rubio.

Se aprueba.

—Proponiendo la creación de escuelas femeninas de adultos (nocturnas) en distintos lugares del término municipal.

El señor Goitia felicita por esto al presidente de la Comisión de Instrucción, gentileza que agradece el señor Loyarte.

Otro aumento de subvención. — Proponiendo se eleve a 3.000 pesetas anuales la subvención de mil en favor del Sindicato Femenino de Nazaret.

El señor Marcellán propone que en atención a la labor cultural de este centro se eleve a cinco mil.

Agradece estas manifestaciones el señor Loyarte, y dice que no se ha aumentado a tanto por haberse hecho restricciones en todas las partidas. Cree, sin embargo, que el aumento es en justicia, y por su parte no tiene inconveniente en solicitar las cinco mil. Para dar mayor fuerza a la petición, resalta entre las mejores escuelas de este género a la que nos ocupa, superiores a otras de Europa, cuyas localidades extranjeras va enumerando.

Su "viaje por Europa" mueve a sonreírse a los concejales, y el "viajero" señor Loyarte se extraña de que por el hecho de recordar las poblaciones extranjeras donde ha visto Sindicatos femeninos, se rían sus compañeros de Corporación.

No pasa de ser un incidentillo, sin otra consecuencia.

El señor Rebollar hace uso de la palabra.

Carece de datos como los expuestos por el señor Loyarte, pero dice que sin salir de San Sebastián se puede ver la Escuela de Artes y Oficios, donde se dan todas aquellas clases que puedan celebrarse en el Sindicato femenino. Y en cuanto al profesorado en Artes y Oficios, lo es por oposición. Se opone a la petición.

Respeto la cultura en todas las manifestaciones de la vida; pero se opone a que se sostengán centros confesionales: que no todos en ideas u opinión pueden participar con las del señor Loyarte.

El ponente de Instrucción le advierte que no ha dicho que la enseñanza del Sindicato de Nazaret sea superior a la de otros centros locales. Quiere aclarar ese detalle. "Por otra parte—dice—en cuanto a las ideas, no he de convencer al señor Rebollar ni al señor Rebollar a mí."

El señor Rebollar lo contesta rápidamente. —Me lo figuro. Ni quiero.

Interviene el señor Arizmendi para rogar al señor Rebollar que colabore en esta manifestación de ayuda cultural. Es un centro análogo a otros: no es confesional. Hay más de treinta profesoras y suman más de 2.000 las matriculadas.

El señor Rebollar se extraña de las palabras del señor Arizmendi. Sin duda no ha leído bien el informe. Si no fuese un centro confesional, estarían de acuerdo en la cuestión. Las muchachas que asisten a clase pagan por tres categorías: 1'95, las que tienen incluido el socorro de médico en caso necesario; 1'35 las de segunda, y 0'85 las de tercera, sin derecho a nada que no sea la clase. Con esto cubre el presupuesto. Además, por la moción presentada en el año 1929, se decía que en la creación del centro se buscaría una armonía entre el capital y el trabajo, retirando a las obreras de otros Sindicatos a los que pudieran pertenecer. Y que es confesional lo dice el hecho de unos impresos en los que se aboga por la sindicación de las obreras en este Sindicato, con lo que cumplirían los deseos de la Iglesia. "De seguir por este camino, señores—dice el señor Rebollar—, sólo nos falta decir a los contribuyentes que no entreguen al Municipio una sola peseta, y que se regale el dinero a las Órdenes religiosas."

De la tribuna pública parten voces aprobatorias de "¡Bien! ¡Muy bien!". El alcalde agita la campanilla para restablecer el orden.

El señor Prado se dirige al señor Rebollar para pedirle que hable pero que no ataque a nadie.

El señor Rebollar dice que ellos representan al pueblo y deben administrarse imparcialmente. En aquel Sindicato intervienen los jesuitas y no está el dinero del Municipio para recalárselo.

El público aprueba las manifestaciones del señor Rebollar.

Interviene la presidencia, y considerando suficientemente discutido el asunto, se pone a votación, acordándose conceder las 5.000 pesetas, con los votos en contra de los señores Rebollar y Elósegui.

El señor Rebollar da las gracias al señor Elósegui por haber votado con él.

De Articulza. — Se aprueban los siguientes informes:

—Proponiendo la ratificación del nombramiento del capellán de Articulza.

—Proponiendo algunas mejoras a los empleados de los saltos de Gorriñoquie y Landaibarso.

De Ensanche. — Proponiendo acuerdos en orden a la adquisición de 8.034.474 metros cuadrados de terreno a la Sociedad Inmobiliaria del Kursaal para la ejecución del proyecto de ensanche zona Kursaal aprobado por real decreto.

El señor Goitia hace algunas aclaraciones a este respeto, sobre el compromiso contraído por la Sociedad Inmobiliaria el año 1920, en el pago de 13750 pesetas por metro, sobre urbanización de egales metros, y el del año 1928, de hacer la explotación del terreno. Al ensancharse los echo mil y pico metros que se señalan, la Sociedad ha de quedar con menos metros de explotación.

Quiere que estos términos queden bien aclarados.

El señor Gurruchaga cree que este asunto debe resolverse definitivamente; la Sociedad Inmobiliaria quiere sus terrenos para inscribirlos en el Registro de la Propiedad, y hay que darle toda clase de facilidades. Ilustrando adelante las gestiones para que reconozca oficialmente la propiedad de sus terrenos.

Sobre la valoración de los terrenos a ex-

## HOGARES NUEVOS



IRUN. — Enlace matrimonial Tellechea-Topete. El momento de firmar el acta. (Foto Photito.)

propiar en la zona de ensanche, existe una diferencia entre unos y otros períodos muy considerable. Los de la Sociedad los fijaron en 190 pesetas y en 135 los del Municipio. Debe volver, por consiguiente, a la Comisión para neutralizar las cantidades. La diferencia total es de 1.245.270 pesetas (cifras cogidas al oído, exuestas a error comprensible), y hay que ponernos a cubierto, por lo que solicita las necesarias garantías.

El señor Marcellán se opone a que vuelva a la Comisión de Ensanches. En el contrato están allanadas todas las dificultades por medio de las conversaciones amistosas que ha sostenido la Comisión con la Sociedad. No cree que haga falta el informe de los técnicos, y da lectura a un escrito en el que quiere demostrar que, por la naturaleza de la Comisión de Ensanches, no está obligada a ese informe, aunque no niega exista ese derecho.

El señor Castañeda hace uso de la palabra y expone lo siguiente:

—Según escritura de 31 de marzo de 1920, el Ayuntamiento y la Sociedad del Kursaal, de común acuerdo, formaron el plano del nuevo Ensanche. La superficie mínima edificable que obtendría el Kursaal sería de 72.700 metros cuadrados.

El Ayuntamiento, a propuesta de la Comisión de Ensanches, aprobó y obtuvo por real decreto de 25 de abril de 1928 la modificación de la estructura del proyecto de Ensanche, que suponía una alteración en perjuicio del Kursaal de 8.034.474 metros cuadrados de terreno edificable.

El Ayuntamiento, olvidándose de la obligación contraída en la escritura de 31 de marzo, y sin haber llegado a una inteligencia ambas entidades, a espaldas de la Sociedad Kursaal, comete un atropello, y es el de la modificación del proyecto de Ensanche, perjudicándola en ocho mil y pico de metros cuadrados de terreno.

La Sociedad del Kursaal protesta ante el Ayuntamiento y pide compensaciones, manifiesta sostener sus derechos y se da la callada por respuesta.

A consecuencia de estos hechos resulta que la Sociedad del Kursaal, después de haber gastado una fortuna en la construcción de un muro de encauzamiento del río, de otro muro de costa, del puente, del casino y de haber hecho las sillerías de aquellos terrenos, que eran suyos por la escritura del 31 de marzo, no puede inscribirlos en el Registro de la Propiedad, ni venderlos, ni hipotecarlos.

¿Habéis pensado lo que esto significa, a cuánto han podido ascender los perjuicios que el Ayuntamiento irrogó al Kursaal?

La actual Comisión de Ensanches se encontró con este problema y no tenía más que dos soluciones: Primera, el acuerdo entre ambas entidades para el abono de los 8.034.474 metros cuadrados, y segunda, la expropiación.

En mi opinión, después de haber leído la cláusula 15 de la escritura de 31 de marzo de 1920, en que se crean derechos y obligaciones para ambas entidades, sería un crimen un verdadero atropello ir a una expropiación y pretender adueñarse de unos miles de metros de terreno, sabiendo con ello que no sólamente causaba un perjuicio económico al

Kursaal, sino que pisoteaba derechos y obligaciones que son sagrados y se hallan estampados en la escritura de 31 de marzo de 1920.

Voy a suponer que fuéramos a la expropiación. ¿Cuál sería el resultado del peritaje? ¿Se allanaría la Sociedad del Kursaal? ¿No ejercitaria la acción del cumplimiento del pacto convenido en 31 de marzo? ¿Cuál sería la última palabra del Tribunal Supremo?

Estas interrogaciones sin duda hicieron pensar y meditar a la Comisión de Ensanches y adoptaron el procedimiento racional, el llegar a un acuerdo.

Los terrenos que necesita el Ayuntamiento son los que afectan a las manzanas séptima, octava, novena y décima. De la manzana séptima se han vendido dos parcelas a don Mateo Ibarlucía y a los señores A. Barcaiztegi y Compañía; una a 345 pesetas y otra a 330 pesetas metro cuadrado. Los terrenos vendidos entre el Paseo de Colón y la calle de Zabalaeta, situados frente a las manzanas octava y novena, alcanzaron un precio superior a 250 pesetas, con la obligación los adquirentes de dejar una faja de trece metros de ancho dedicada a calles y terrazas.

La oficina liquidadora de impuestos del Ayuntamiento, cuando trató de implantar el impuesto sobre solares, fijó los precios de los solares de la Sociedad entre 200 y 500 pesetas metro cuadrado, cuya fijación fué hecha por los topógrafos que están a las órdenes del ingeniero de Caminos.

El señor Gurruchaga insiste en que se pida informe a los técnicos y que el informe vaya en la sesión próxima, que será la próxima semana.

Así lo asegura el alcalde.

El señor Arizmendi pide otro informe del letrado decano en orden a los derechos y obligaciones que existan sobre esos terrenos entre el Ayuntamiento y la Sociedad Inmobiliaria.

Se acuerda pase a informe de los técnicos. aprueba la variante que se señala al proyecto de ensanche de Amara, aprobado por real orden de 9 de mayo de 1922.

Se aprueba.

—De la misma Comisión, proponiendo se de la Comisión especial. — Determinando la fecha de liberación de esta ciudad de la invasión extranjera.

Los señores Arizmendi y Prado ruegan al señor Loyarte, autor de este trabajo de documentación histórica, que aplique la lectura para otro pleno próximo. Como se trata de una lectura de datos históricos, no se le puede causar ningún perjuicio con que se aplique nuevamente.

El señor Loyarte se resigna a que se aplique para otra sesión próxima.

### Sobre la mesa

Una moción. — Moción del señor Larigüe en relación con la plaza de vice-interventor de fondos municipales.

El señor Ibarra quiere presentar una adición, pero como se propone que el asunto quede sobre la mesa, lo hará a su tiempo.

El asunto del Hospital. — Se pone a discusión el último asunto del orden del día, referente a las bases a aprobar en orden al problema hospitalario.

El alcalde da cuenta del proceso de este

importante asunto. Como se recordará, se nombró una Comisión que se puso al hablar con la Diputación y la Junta de Beneficencia, para ver de llegar a un acuerdo en la construcción del Nuevo Hospital. Entonces se reconoció la casi imposibilidad de llegar a la construcción, cuyo presupuesto ascendía a unos diecisiete millones de pesetas. Se consultó con los técnicos y se estudió la forma de ampliar las condiciones del Hospital para albergar unas 800 camas. Para resolver el problema se llevaron a cabo varias reuniones y se hizo un anteproyecto que está en la Alcaldía. Este proyecto se eleva a unos cuatro millones y medio, "grosso modo".

La Diputación, en principio, dijo que contribuiría con un sesenta o un setenta por ciento. La Junta de Beneficencia no estaba conforme con esta participación, puesto que el problema hospitalario era provincial, y para atender a esas necesidades de la provincia se llegaba a la ampliación del actual edificio, la Diputación debía satisfacer el coste total de las obras. Así lo acordó, por fin, la Diputación, y la Comisión mixta dió su conformidad. Y tras esta conformidad se hizo una ley de bases, que son las siguientes:

Ampliación y reforma del Hospital; que la Diputación abone el total de las obras; que por su aportación total, la Diputación pretende tener representantes en la Junta de Beneficencia.

El problema actual se presenta en este sentido, pues ejerciendo la Junta de Beneficencia un Patronato para el Hospital. Asilo Reina Victoria y Sanatorio Nuestra Señora de las Mercedes, la Diputación no puede tomar parte en la fiscalización.

Por consiguiente, se llega a un desacuerdo de la Junta en dos partes: una que intervendrá sólamente en el Hospital, y otra en el Asilo y Sanatorio. El reglamento será el mismo. En la primera podrá intervenir la Diputación con igual número de diputados como concejales figuren. En cuanto a los vocales vecinos, no quedan a perpetuidad, aunque esto sería objeto de detalle para más adelante. Por consiguiente, la tercera parte de las bases apuntadas es la que se somete a la aprobación del Ayuntamiento.

El señor Arizmendi propone que la base tercera se apruebe de la siguiente forma:

Intervendrán en la Junta de Beneficencia (asunto Hospital) cuatro diputados vocales y cuatro concejales, vocales también, cuya función no excederá de cuatro años y en la que cesarán cuando lo hicieren la representación de sus respectivas Corporaciones, y lo completarán ocho vocales vecinos, cuyo tiempo tampoco excederá de los cuatro años, no con carácter vitalicio.

El alcalde replica que este último punto era a tratar más adelante, así como el de la Presidencia de la Junta.

Se aprueba la proposición.

Propone el señor Gurruchaga que por ese asunto que ha durado tantos años, se acuerde con simpatía las gestiones de la Junta de Beneficencia, y se felicite a sus componentes.

Considera el señor Arizmendi que esto sería un poco prematuro, pues todavía no es firme el acuerdo. Se esperará a dar por terminado definitivamente el asunto. Se acuerda así, como no hay más asuntos a tratar, se levanta la sesión a las dos menos veinte minutos de la tarde.

## SE NECESITAN

obreras paragueras. Informarán: Hernani, número 8 (corsetería).

## PIANOS

### GAVEAU

### RONISCH

### WERNER

### HARMANN (BERLIN)

### KREUTZER

Pianos nuevos, 88 notas, tres pedales, marco completo, desde 1.650 pesetas.

### CASA DIAZ

AVENIDA, 3. — Telf. 10.152.

# Herniados quebrados

Ahora que podéis, debéis curarlos

El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, Sr. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, todos debéis visitar, con la más absoluta confianza al especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el MIERCOLES próximo, día 10 del corriente.

NOTAS.—Dicho especialista estará en Bilbao, el día 9, en el Hotel Maroño, y en Tolosa, el día 11, en el Hotel Cielo Grande.

ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13. — CASA TORRENT.

7 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

En el Ateneo

## Una conferencia de García Lorca

Ayer pronunció en el Ateneo Guipuzcoano una interesante conferencia el notable poeta Federico García Lorca, que había elegido como tema de la disertación "La arquitectura del cante jondo". García Lorca, cuya conferencia fué un primoroso trabajo literario, hizo un canto reivindicitorio del cante jondo, de cuyos orígenes y tendencias expuso en forma brillante y documentada un curioso estudio.

Premisa previa de su trabajo, fué la divisoria que estableció entre el cante jondo y el cante flamenco, fruto este artificioso y decadente que eclipsa con su excesivo barroquismo el valor humano del cante jondo. Por el contrario, el cante jondo, cuyos orígenes se remontan a tiempos remotos, revela un evidente parentesco con cantos indios y orientales, sin que esto quiera decir que el uno es copia del otro, sino más bien una coincidencia de motivos nacida de los numerosos acontecimientos históricos de los que ha sido teatro Andalucía.

Los orígenes señalados por García Lorca como fundamentales del cante jondo, la adopción del rito litúrgico bizantino, entre otros cantos y el cante jondo señaló inmejorables coincidencias, la invasión árabe y las inmigraciones de gitanos actuaron como aglutinante entre las diversas tendencias.

El cante jondo, cuyo nombre es un acierto, pues tiene más profundidad que los mayores abismos que hay en la tierra, pues infinito, mientras en España era despreciado por una mal entendida elegancia durante el siglo XIX, fué estudiado por los músicos de tendencias modernistas. Glinka, uno de los primeros músicos rusos que encontró en el folclore de su pueblo el caudal más copioso de bellezas musicales, después de haber estudiado en Berlín, con Weber, el músico patriota que luchó por salvar la música alemana de la preponderancia de los opositores italianos, sólo en Andalucía encontró el módulo de expresión de la moderna música rusa. Algo análogo ocurre en Rimski Korsakoff, en cuyas más populares partituras se descubren fácilmente reminiscencias del cante jondo, y con Debussy, que compuso una de sus más notables piezas inspirándose en Granada, que llegó a conocer desde París a través del cante jondo.

El cante jondo es sombrío por la expresión de los hombres macerados por la persecución y la desgracia. Por no recoger nunca la nota bucólica y de placidez, no tiene valor localista, no tiene fuerza descriptiva y por ello es difícil que, como ocurre con los restantes cantares, nos figuremos el marco en que se canta. Glosa la muerte, la cárcel, el amor desgraciado, la desesperación; motivos de inspiración que, casi exclusivamente, conoce el pueblo que lo inspira.

Interesante fué la parte doctrinal, didáctica de la conferencia. Pero el mérito más destacado fué la belleza de la forma. Ame no en la parte anecdótica, sobrio, audaz, elegante en la metáfora de delicada intención humorística en la crítica y de exaltado lirismo en el elogio, el García Lorca que ayer dijo con honda emoción un canto a los "cantores", que leyó con maestría insuperable una antología de letrillas de cantares, que eligió con tino especial las ilustraciones de su charla; es el mismo García Lorca que en el "Cancionero gitano", en "Católica María Márquez" se nos presenta como poeta de alta envergadura, de ardiente inspiración, cuyo modernismo cuenta como escudo a toda extravagancia con el respetuoso cariño, la santa veneración por lo tradicional, a la que debe eterna gratitud por ser base sobre la que se forjó su destacada personalidad de poeta y erudito.

Los aplausos fueron muchos y merecidos.

## "CASA ANZIZU"

Fábrica de géneros de punto  
Grandes rebajas en todos los artículos. Vestidos de niño a medida, desde 8 pesetas; blusones de señora, última novedad, desde 15 pesetas; de caballero, puntos modernos, desde 18 pesetas.

No dejen de visitar esta Casa.

SAN MARTÍN, 17. — — — "CASA ANZIZU".

Motores A. S. E. A.

STOCKISTA EN GUIPUZCOA

ARCOS. — Prim. 59. — Teléfono 11-6-42

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

Juan Antonio Muñoz

PROCURADOR

Gestión de asuntos - Cobro de créditos

AVENIDA 40, cuarto. — Teléfono 13-6-72

Agencia ECHART

Todo referente a fincas. Vendo piso calle

Churrería: chalet en Alegorietta. Buenas condiciones.

GUETARIA, 9. —

## ECOS TEATRALES

En el teatro de los Campos Eliseos, de París, se ha estrenado con gran éxito la versión francesa de la comedia de don Gregorio Martínez Sierra, "Canción de cuna".

Por cierto que en los programas figurán como autores don Gregorio y su señora, por razones de intereses, según ha manifestado la señora Martínez Sierra a quien se lo ha preguntado.

En el Avenida, de Madrid, ha estrenado Pepita Mellá y Benito Cebrián, "Cásate con mi mujer", de Ladislao Fodor, traducida por Tomás Borrás. Exito sin calor, por carencia de público, dicen los críticos, que por otra parte no han dejado de apreciar bellezas en la obra.

Otro estreno y éste del prolífico don Pedro, en colaboración con el chispeante García Alvarado, puesto en escena por los no menos chispeantes Loret y Chicote.

Un gracioso aguinaldo para pasar las pascuas gratamente, ha dicho un crítico comentando la comedia, que se titula "La academia". Vistos los nombres de los autores y de los intérpretes habrá que creerlo. Son suficiente garantía en el mercado de la gracia.

Irene López Heredia y Mariano Asquerino han tenido la atención de saludarnos cordialmente, rogándonos que hagamos extensivo su saludo al público donostiarra.

Lo hacemos muy gustosos, por saber que cuentan en San Sebastián ambos artistas con muchos y merecidos admiradores. Nos anuncian su próximo debut en el Victoria Eugenia, el próximo miércoles, y no ocultan la esperanza de que su próxima campaña sea tan brillante como la última realizada en San Sebastián, de grata recordación. Para ello han engrosado el repertorio con "El monje blanco", "El cuento del lobo", "La muchacha que todo lo tiene", "Una

aventura diplomática", "La princesa del marrón glacé", "El corazón manda".

Deseamos sinceramente el éxito y confiamos en él. También hay aquí nombres que garantizan, disciplina, entusiasmo, elegancia y flexibilidad artística.

Se presentarán con la comedia "El corazón manda".

Estos últimos días de cine sonoro serán proyectadas en el Victoria Eugenia las siguientes cintas: "El vals del amor"; el lunes, a las cuatro de la tarde, "Rapsodia húngara", a las seis menos cuarto, "Si algún día das tu corazón", a las siete y media, y "Manolesco", en sesión de noche, sin perjuicio de repetir en todas ellas "La danza macabra", de graciosos dibujos animados.

Y, por último, "Adiós, Mascota", cuyo estreno el martes cerrará el actual ciclo sonoro, para dar paso al teatro de verso.

Hoy, domingo, en todas las sesiones "¡Troika!" y "La danza macabra".

Anteayer al mediodía se celebró en el Hotel Ritz el banquete organizado en honor de la notable actriz María Palou y del insigne don Jacinto Benavente, por los admiradores de ambos, para festejar el éxito obtenido por la comedia "Los andares de la púrpura".

Asistieron más de doscientos comensales entre artistas, escritores, periodistas y amigos del autor y de la artista.

Anteayer en el Teatro Fontalba se estrenó por la Compañía de Carmen Díaz la comedia en cuatro actos original de Luis Vargas, titulada "La de los claveles dobles".

Se trata de un magnífico sainete madrileño. Límpiamente escrito y desarrollado y de mucha gracia, toda muy natural.

La obra obtuvo un gran éxito.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA**  
GRAN TEMPORADA DE CINE SONORO

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO  
A las 4 menos cuarto, 5 y media, 7 y media, tarde y diez y media, noche

ULTIMAS Y DEFINITIVAS PROYECCIONES DE  
**TROIKA!...**  
y formidable éxito de la famosa cómica, sonora, "LA DANZA MACABRA"

**Salón Miramar** Hoy, domingo, cuatro sesiones cinematográficas

**"El combate Uzcudun-Carnera" y "Miss América"**

A las cuatro de la tarde, infantil; a las diez de la noche, sesión doble extraordinaria.

**Biyak-Bat**  
Garibay, 24

Invitamos a Ud. señora, a que hoy, domingo, visite la Exposición que hemos efectuado en nuestros escaparates-vitrinas en las cuales encontrará las más altas novedades en

**MERCERIA - VELOS - ENCAJES  
CARTERAS - MEDIAS, etc.**

Garibay, 24

**Bicicletas "DILEcta"**

Vencedora en las carreras más importantes corridas en España y en el Extranjero.

Campeona de España 1929-1930 Campeona de Francia desde 1927 al 1930

dem de idem, ciclo pedestre 1929-1930 Campeona de Guipúzcoa 1930

Representante para Vascongadas y Rioja: JOSE LUIS MINER Gran taller de reparaciones

RONDA. 9 (Berrio de Gros), próximo al Puente de Santa Catalina

—

ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL

**Doctor Aramburu**

FUEROS, 5, tercero — Consulta de once a una y de cinco a siete

**RAMON JUSUE**

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco.

CAMIÑO. 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90

**Coche "Austín" 7 1/2 H. P.**

tipo roadster, muy buen estado, vendo. Dígase: Garaje Atlántico. San Sebastián.

**Dr. Irigoyen**

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA. número 19

**Amorranas-Fisuras-Varices**

Curación radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias

Angel de Garaizábal (médico).

Clinica: Florida, 47. — VITORIA.

Al creador del Teatro Vasco

## Homenaje a don Toribio Alzaga

El clásico día de las ferias tradicionales de Santo Tomás los amantes del euskera agasajaron al maestro señor Alzaga.

Domingo 21 de diciembre de 1930. — A las once de la mañana, gran concurso de *bertsolaris* de todo el País Vasco.

A la una de la tarde, banquete popular en honor de don Toribio.

A las seis y diez de la noche, veladas teatrales euskéricas en el teatro Victoria Eugenia. Representarán antiguos actores del Teatro euskaldun, los actuales de la Academia de Declamación y los artistas del porvenir...

**Nota.** — Los premios para los *bertsolaris* serán importantes cantidades en metálico; todos los concursantes asistirán gratis al banquete y se subvencionarán los viajes de los que se crea convenientes. Deberán inscribirse en nuestro Secretariado para el día 19 por la tarde.

Este día se organizarán, por Euskaltzale-Gaztedia, la venta de libros vascos y el teatro Guifol euskérico, *Txontxigiloak*, al aire libre. — Euskaltzaleak.

**NOTA.** — Nosotros estábamos en la creencia de que los creadores del Teatro vasco fueron Marcelino de Sora, Victoriano de Iraola y algunos otros muy anteriores a Alzaga, de cuya labor solo elogios merece hacerse, sin embargo.

## Centros oficiales

AYUNTAMIENTO

**La Conferencia del Desarme**  
El alcalde, señor Prado, se preocupa con mucho interés por conseguir que la Conferencia del Desarme pueda celebrarse en San Sebastián, por entender que nuestra ciudad refina inmejorables condiciones para conferencias de esta importancia.

En sus gestiones ha dirigido una carta al embajador de España en París, señor Quiñones de León, para que, como ponente en la Conferencia, ponga de su parte la influencia que sea necesaria para lograr esta preferencia. Tanto beneficiaría a nuestra ciudad.

El señor Prado no ha recibido contestación a su escrito, aunque las impresiones que tiene son optimistas.

DIPUTACION

**Otras gestiones para la Conferencia**  
El señor Añibar, al recibir a mediodía a los periodistas, les dio cuenta de que en la reunión celebrada por la Comisión provincial se han cambiado impresiones respecto a la posibilidad de que se celebre en San Sebastián la Conferencia del Desarme.

Se acordó que llegado el momento oportuno se emprendan las gestiones que se consideren convenientes para dicho fin. Al hacerse las gestiones se ceñirán insistentemente que al reunirse en España por primera vez la Sociedad de las Naciones, lo hizó en San Sebastián, en el Palacio de la Diputación.

**El decreto de Cortina**  
El señor Añibar dijo que no tenía nada que añadir a lo expuesto por todos los periódicos locales, que supieron recoger fielmente sus manifestaciones sobre el decreto Cortina. Respecto a este asunto están de completo acuerdo las tres Diputaciones, y de ello se tratará en la primera sesión plenaria, pública o privada, que celebre la Corporación.

GOBIERNO CIVIL

**Varias visitas**  
El gobernador civil recibió ayer varias visitas, entre ellas la de una Comisión de fabricantes de muebles de Zarauz, para ponerle al corriente de las condiciones en que se desarrolla el trabajo en sus respectivos talleres.

— Le visitó también la princesa polaca Rawitz, a quien acompañaba una hija del duque de la Torre.

— Y en el despacho del señor Santaló estuvo unos momentos el presidente de la Diputación por asuntos de la provincia.

**Mitín autorizado**  
A última hora de la noche recibió el gobernador órdenes de la superioridad autorizándolo el mitín republicano que se celebrará hoy en Mondragón.

**Jenaro Mañeru**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad 43. — Telf. 1-27-60

**Pablo Gastaminza**

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRICA, 2, primero

**Use con predilección**

Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

**Doctor ORTEGA</b**

## Las industrias del mar

**La botadura del pesquero "Mari", en Pasajes**

Una de las fiestas más gratas se celebró ayer en Pasajes de San Pedro. Sobre las aguas del Cantábrico flota ya un nuevo producto de la industria naval guipúzcoana, que tan gallardas muestras lleva dadas de su potencialidad llenando el mar de esas flotillas de vapores pesqueros que producen tanta riqueza y representan un emporio de trabajo y de vida.

El litoral cantábrico es un inmenso taller donde miles de obreros construyen esas casas flotantes que, puestas en manos de otros valientes retadores del mar, arrancan a éste sus riquezas, que sirven para llevar pan y bienestar a miles de humildes hogares.

Algunas veces, el mar cobra sus tributos y arrebató las vidas a los heroicos carrizales que lo desafían y lo vencen a diario, pero la industria pone en manos de éstos cada vez elementos más perfeccionados y más eficaces para esa lucha, en la que los medios materiales irán disminuyendo cada vez más los riesgos y harán más fácil la victoria del hombre contra los elementos brutalmente desencadenados.

Esta impresión, que sacamos siempre que visitamos una factoría naval, la robustecimos ayer al presenciar la botadura del «Mari», en los astilleros que en el mismo lugar que un día ocuparon los de la casa «Mercader», posee nuestro querido amigo el entusiasta y activísimo industrial don Víctorio Luzuriaga.

Si no fuese un disparate diríamos que entre los talleres de Molinao y los astilleros que en Pasajes de San Pedro posee el señor Luzuriaga, se fabricaban «desde las primeras materias» para la construcción de los buques. No abarcaremos tanto. Diremos que allí entran el hierro, el acero y la madera en bruto, pero que allí se convierten en materiales precisos para la total construcción de las embarcaciones: desde la quilla hasta el último remache. En los astilleros se construye el buque; en Molinao, las calderas y las máquinas, aunque también hay talleres en los astilleros y en éstos se hallan, además, los de carpintería, forja, montaje, etc., etc.

Nuestra visita de ayer fué a los astilleros de Pasajes de San Pedro, en una de cuyas gradas se mantenía enhiesto y airoso el «Mari», que unos momentos después había de penetrar en el agua, que en adelante ha de ser su elemento. Trabajaban febrilmente los obreros encargados de la difícil y delicada faena golpeando cuñas, colocando cordajes, examinando el engrasamiento de los dos «cañales» por donde los sostenes del barco habían de deslizarse... Puede decirse que los 375 operarios de todos los oficios que han tomado parte más o menos activa, más o menos directa en la construcción del barco, tenían en aquellos momentos sus nervios en tensión.

Porque era el momento-cumbre. Un des-  
cuido, una desviación, un cálculo mal fundado podían dar al traste en un minuto con toda su labor, desbaratando la obra en la que tanto cariño habían puesto.

Mientras se ultimaban los preparativos, a la factoría iban llegando los invitados a la botadura, entre los que se veían distinguidas señoritas y un plantel de bellísimas señoritas, amigas de la bella y gentil Petrita Andonaegui, que iba a ser la madrina del barco al recibir éste su bautismo del mar.

Es el «Mari» un barco pesquero, primero de la serie que para el opulento armador

don Francisco Andonaegui se van a construir en los «Astilleros Luzuriaga».

Mide 26-41 metros de eslora, 5'10 de manga y 2'85 de puntal y su desplazamiento es de 105 toneladas. Llevará una máquina de vapor de 130 caballos, que comenzará a montarse en esta próxima semana.

La quilla del «Mari» se colocó aún no hace cuatro meses y para dentro de otro mes y medio el barco saldrá a dedicarse a las faenas de la pesca.

En los «Astilleros Luzuriaga» se trabaja con gran actividad. Además del «Mari», cuyo casco es de hierro y acero, y de otras embarcaciones que están en reparación en aquellos vastos talleres, se van a construir otros seis buques gemelos; cuatro para el señor Andonaegui y dos para los señores Artaza y Compañía.

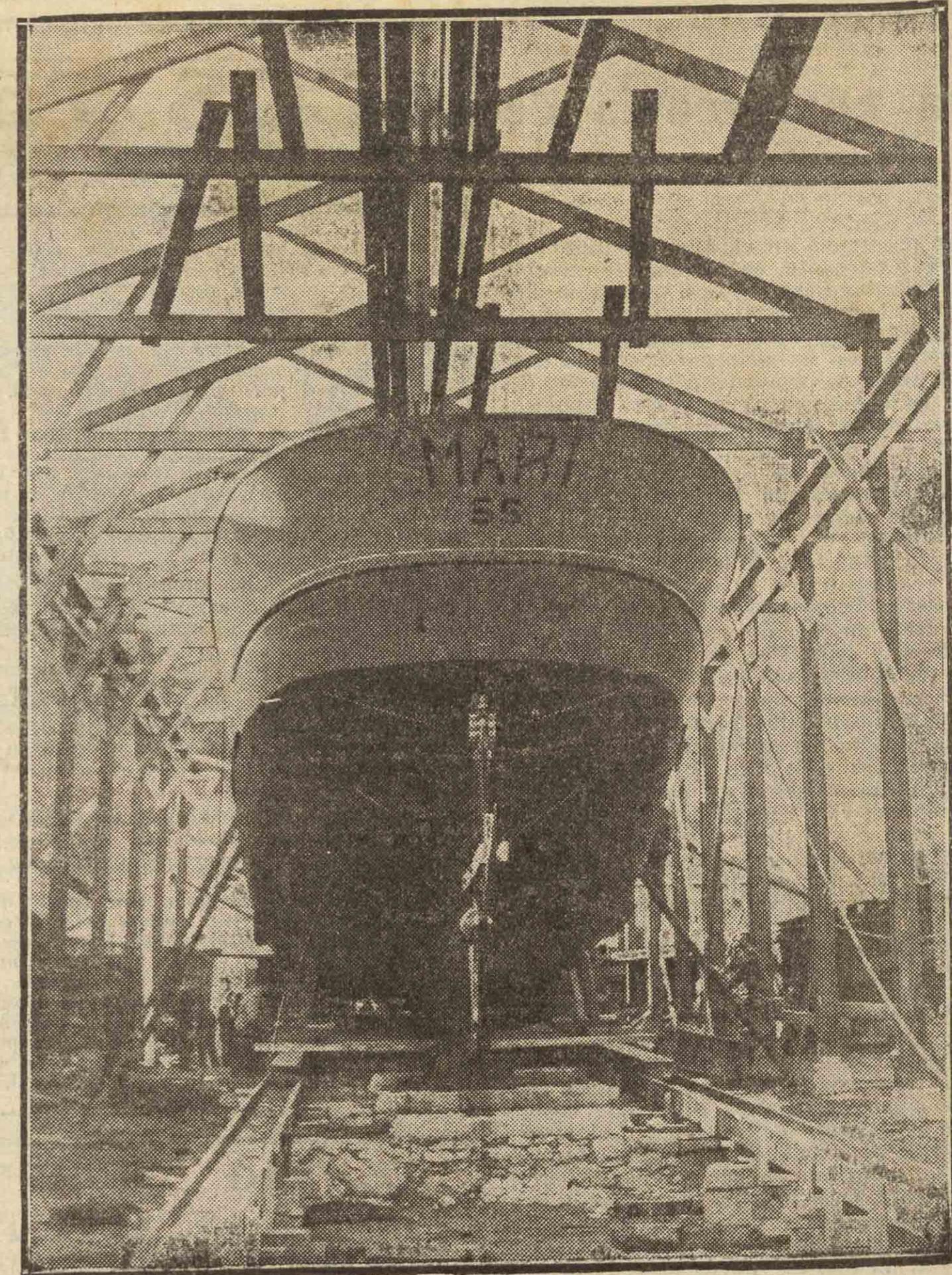
De estos seis nuevos buques, cuatro irán movidos con máquinas de vapor y dos llevarán motor Diesel.

En los astilleros se trabaja ahora en la cubrición de la grada que ayer abandonó el «Mari», y seguidamente se construirá otra grada gemela, para mayor amplitud en los trabajos, que, afortunadamente, son cada día mayores.

Fué sencillísima la operación, cuya sencillez fué debida, seguramente, a lo bien preparada que estaba.

Cuando la marea llegó a su plenitud—las tres y media, aproximadamente—terminaron todos los preparativos, y a una señal del señor Luzuriaga, los obreros encargados de la faena dieron un vigoroso impulso y el barco comenzó a deslizarse, mientras Petrita Andonaegui, la encantadora madrina, un poquito emocionada, rompió en la proa la tradicional botella de champagne.

El deslizamiento fué suave sobre toda ponderación. La nave, enhiesta y sin la más mínima desviación, se deslizó por las dos engrasadas cañadas y penetró magestuosamente en el agua, mientras las sirenas de los barcos allí anclados saludaban la visita del nuevo compañero y una salva de aplausos.



PASAJES DE SAN PEDRO. — El vapor «Mari», momentos antes de ser botado



PASAJES DE SAN PEDRO. — Grupo de invitadas e invitados a la botadura del vapor «Mari».



PASAJES DE SAN PEDRO. — El vapor «Mari» en la bahía, momentos después de su botadura.

sos del numerosísimo público premiaba la pericia de los obreros y de sus directores.

Terminada la ceremonia, los invitados fueron obsequiados con dulces y champagne en una de las dependencias de la factoría, haciendo los honores las lindísimas y amables señoritas que habían asistido al acto.

Los señores Luzuriaga y Andonaegui, constructor y armador del nuevo barco, recibieron muchas felicitaciones, a las que unímos la nuestra, muy expresiva.

### Nada de camelos

Eso lo dice el muy conocido dueño del «La Cepa», a cuantos no han ido allí por su establecimiento a probar el nuevo vino que ha traído directamente de La Puebla de Labarca.

Y decimos nosotros que, efectivamente, y sin halagos, el «caldillo» es colosal; seguramente que no se vende nada parecido en nuestra ciudad. Buena prueba de ello fué la cantidad de líquido que se despachó por la noche.

¡Ah! se nos olvidaba decir a Vds. que hoy v mañana la «etxeoandere» tiene preparadas unas suculentas meriendas a precios populares, para que todo no sea «soplar».

¿Dónde? Al bar LA CEPA, hombre; FERNANDO CALBETÓN, número 40.

### Traspaso

bar en Pasajes Ancho, económico y poca renta, local propio para comercio chico.

Informarán San Martín, 26, Bazar Médico.

7 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



Hoy en Atocha

## Real Sociedad - Deportivo Alavés en partido de Liga

El encuentro se espera con gran expectación. - Facilidades de traslado

A las tres menos cuarto de esta tarde se celebra en Atocha el primer partido de campeonato de Liga entre los equipos de la Real Sociedad y el Deportivo Alavés.

El encuentro ha despertado una expectación enorme. Sólo los mayores acontecimientos deportivos habrán logrado congregar en Atocha la gran masa de público que hoy presenciará este encuentro.

La presencia del Deportivo Alavés, con su gran pareja de internacionales Ciriaco-Quincoces, los mejores entre los 22 jugadores del match internacional de Oporto; la figura siempre actual y extraordinaria de Olivares, el excepcional delantero centro y la de todo el conjunto alavés, tienen los atractivos necesarios para llenar Atocha.

La composición de la Real Sociedad será definitivamente la siguiente: Izaguirre; Ilundain, David; Amadeo, Marculeta, Arana; Garmendia, Custodia Bienzobas, Cholín, Piquito Bienzobas, Ecenarro.

El Deportivo Alavés se alinearán así: Beristain; Ciriaco, Quincoces; Albéniz, Fede, Urquiza; Arsenio, Heredia, Olivares, Jáuregui; Lecue.

Como se ve, el Alavés, refuerza su línea media con la inclusión de Albéniz, el gran delantero, uno de los jugadores de más calidad y mayores conocimientos del juego que existen en la región.

El match tendrá un interés indudable. La línea delantera realista, cuyo trío central aparece con tres excelentes jugadores, deberá desarrollar lo mejor de su juego si intenta llegar a la perforación de la meta alavesa, defendida por Ciriaco-Quincoces-Beristain. La mejor defensa que en conjunto puede ofrecer un equipo español.

Garmendia se ve obligado a ocupar un puesto que no es el suyo habitual, por la fuerza de su ausencia de Mariscal y las indiscusiones de Caramelo y Oyaneder. Sin embargo, de su gran clase de jugador y de la intrepidez y grandes cualidades de Bonifacio Ecenarro, se puede esperar que esos dos extremos contribuyan a dar a la delantera realista la potencialidad necesaria para lograr traspasar la defensa alavesa.

Para ello será necesaria por otra parte, una gran dosis de entusiasmo, una voluntad decidida de vencer, que habrá de apreciarse en el conjunto del equipo, en todos sus jugadores.

## Deteche acepta un reto

Deteche acepta el reto lanzado por el Chiquito de Aizarna, si éste le da tres vueltas de ventaja para cien, a jugar en el anillo de la plaza de toros de Azpeitia o en la de Eibar, y apostando de mil a tres mil pesetas.

Dirigirse al Bar Iriondo, de Deva.

Sádamos 20.000 paraguas

sobrantes de fabricación. Sólo SEMANA SANTO TOMAS desde dos pesetas.

**"EL TRIUNFO"**

Avenida de la Libertad, esquina a Oquendo

**DARIA**

con toda reserva sobre fincas en hipoteca 5.000, 30.000, 50.000 y 65.000 pesetas. Vendo casas y pisos. Reina Regente, 3. GARMENDIA

Desea represntante

introducido en sastrerías, almacén fornitorias de Barcelona. Escribir: Apartado 363.

— BARCELONA —

**ELECTRICISTAS**

Se necesita mecánico para la reparación de motores y transformadores. Se prefiere el que entienda el automóvil. Será bien retribuido. Informes, Mayor, 52. PAMPLONA.

**Pérdida**

de un perro cachorro "fox-terrier". Se ruega entreguen en Igentea, 4, almacén.

**Academia de corte**

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierda.

La actuación de Marculeta de medio centro es otra de las notas del match. ¿Logrará Martín ofrecer a sus incondicionales uno de sus memorables partidos de hace dos temporadas. Son muchos los que así lo esperan, como por otra parte, todos los jugadores donostiarras esperan que ni en un solo momento habrán de carecer del apoyo entusiasta de su público.

Las localidades para el encuentro se seguirán vendiendo en las taquillas del Gran Casino, de once a una de la tarde y después en el mismo campo.

Durante el partido se facilitarán noticias

del desarrollo de los otros matchs de la primera división de la Liga.

Arbitrará el señor Melcón.

Con objeto de que los aficionados puedan presenciar los partidos de Liga que han de tener lugar en San Sebastián e Irún, la Compañía del Norte ha acordado establecer a partir del día de hoy todos los domingos, un tren que saldrá de Irún o San Sebastián a las dos y cuarto de la tarde. Por lo tanto, los aficionados de la línea de Irún, pueden asistir al encuentro de esta tarde entre la Real Sociedad y el Deportivo y presenciar desde el comienzo del mismo.

## Mañana, en Atocha

## El partido-homenaje al jugador avionista Iriarte



Santos Iriarte

seguirán por la composición de los mismos: Selección Real Unión - Tolosa: Elzo; Ando-

negui, Areso; Orcolaga, Gabarain, Villaverde; Echoveste, Arteche, Urtizberea, Regueiro (L.), Lecuona.

Selección D. Alavés-Osasuna-Real Sociedad: Aviación: Beristain; Iriarte, David, Rey, Sotés, Urdiroz II; Mariscal, Gurucharría, Olivares, Silvino, Boni.

Los precios son: Preferencia, 3'00 pesetas; general, 1'50.

El partido será arbitrado por el colegiado señor Ledesma.

Nota. — Para este partido quedan suprimidas las entradas de favor, excepto la de los socios, que tienen gratis, rogándose a los mismos, dado el carácter benéfico del partido, tengan la bondad de pagar media entrada.

¡¡Donostiarra: todos a Atocha!!

Lugares de venta de localidades: Bar Felipe, Bar Esperanza, Bar Aviación, Bar Echeverría, Bar Zubizarreta. — X.

## SALDOS PEÑAFLORIDA

## Peñaflorida, 3

CONTINUAMOS VENDIENDO MAS BARATO QUE NADIE

## NOTA DE PRECIOS DE ALGUNOS ARTICULOS

Camisetas niña, punto inglés .....	0'45	Servilletas orilladas grandes, a .....	0'60
Medias niña, punto inglés .....	0'50	Mantas lana grises .....	5'
Calcetines Cro., 3 pares por .....	1'	Mantas lana blancas .....	6'50
Calzados Cro., lana, fuertes .....	0'90	Idem idem .....	8'
Medias señora, lana, fuertes .....	1'	Idem idem idem S/cm. ....	10'
Pantalones señora, bordado .....	1'90	Idem idem idem .....	13'
Camisas señora, bordado .....	1'90	Cinco metros tela blanca, por .....	3'50
Camisas niña superiores .....	0'75	Cuatro metros tela negra, por .....	3'
Calzoncillos Cro., cortos .....	1'90	Franelas estampadas, las de 1'60 el m. ....	1'25
Idem Cro., largos .....	2'50	Franelas veludillo, las de 2'25 el m. ....	1'60
Corsés, faja con goma .....	0'25	Percales estampados, los de 1'60 el m. ....	1'25
Pafios gamuza, desde .....	0'25	Alfombras desde .....	2'75
Servilletas, docena .....	4'50		

EN EQUIPOS PARA RECIENTE NACIDOS PRESENTAMOS EL MEJOR SURTIDO Y LOS PRECIOS MAS BARATOS. — BORDADOS AL TIRO.

## AUTOMOVILISTAS

Adopten nuestro "SISTEMA GUR", patente de invención núm. 419.763 para aumentar la luminosidad en los faros de automóviles. Rendimiento 100 por 100.

Baterías "SLEM - TRIOX", de garantía aboluta. Taller especializado en reparaciones eléctricas de automóviles.

## AUTO-ELECTRIC, GURMENDI

Avenida de Alfonso XIII núm. 20. (Frente al Gran Kursaal). — Teléfono 1-37-45.

— SAN SEBASTIAN —

## FABRICA DE

## BOMBAS

para toda clase de elevaciones, riegos, minas, incendios, fábricas, etc., etc. - Entrega rápida.

LUZ y FUERZA - AVENIDA DE MADRID, 193-195

Teléfono 4075.

ZARAGOZA

Apartado 254

## Ecos

De todas partes

## EL PROGRAMA DE HOY

Primera división:  
Racing de Santander - Europa, señor Steimhorn. Real Madrid - C. D. Español, señor Hernández Areces.

Barcelona - Athletic de Bilbao, señor Escartín. Real Sociedad - C. D. Alavés, Sr. Melcón. Arenas Club - Real Unión, señor Vilalta.

Segunda división:  
Coruña - Real Sporting, Sr. Canga Argüelles. Real Oviedo - Athletic de Madrid, Sr. Vallana. Real Betis - Iberia, señor Arribas. Real Murcia - C. D. Castellón, señor Cruella. Valencia - Sevilla, señor Comorera.

Tercera división:  
R. C. Celta - Stadium Avilesino, Sr. Cartagena. Real Valladolid - Racing Ferrolano, Sr. Vallina. Club Gijón - C. D. Leonesa, Sr. Montero. C. D. Nacional - Racing de Madrid, don Angel Rodríguez.

Baracaldo - Club Patria, Sr. Quintana. C. A. Osasuna - Sestao, Sr. Adrados. Real Zaragoza - Aurora, Sr. Serrano. C. D. Logroño - Tolosa F. C., Sr. Insausti.

EL ESPAÑOL TRASPASA A LOS "ASES"

En la ciudad condal estaban estos días los delegados del Sevilla y del Oviedo, que querían a todo costo reforzar los equipos respectivos. Y qué refuerzos buscaban!

El Real Club Deportivo Español, que desde el comienzo de la temporada había afirmado, por boca de sus caracterizados dirigentes, que todo era traspasable, ha demostrado que el empeño era factible. Ayer han sido bajas del Español Ventolá, Padrón y Espino. Casi nada.

El club que los ha adquirido es el Sevilla F. C., y la cantidad que el Real Club catalán recibe por el traspaso de los dos internacionales, Padrón y Ventolá (por el visto el otro no contaba en el momento de formalizar el traspaso), es la de 125.000 pesetas, de las cuales, en metálico, ha entregado el señor López García 20.000 duros. Así lo ha afirmado, por lo menos, uno de los directivos españoles que han tramitado la operación", en conversación telefónica con el secretario técnico del Madrid.

Pero aún hay más. Los dos jugadores "beneficiados" cobrarán por su traspaso 60.000 pesetas (para los dos), y es de suponer que Espino no salga perjudicado con su próxima instalación en la capital andaluza.

Esto por lo que se refiere al Sevilla. Que el Real Oviedo ha conseguido del Barcelona la firma de Sastre, mejorando extraordinariamente (no conocemos la cifra exacta) lo ofrecido por el Real Madrid al Club y al jugador. Pero como los asturianos no tenían bastante con la ficha de Sastre, han conseguido —toda resuelta también— las de Pueyo, del Júpiter, y Tonijuan, del Español. Y está al caer —tal vez está ya rubricada— la de Gallart, otro españolista de categoría, que también cede el Real Club Deportivo. La redada del Sevilla y el Oviedo ha sido, pues, magnífica. Su dinero les habrá costado, pero es seguro que ahora en la segunda Liga el primer puesto va a ser más disputado que nunca y, por supuesto, más empeñado que en la primera.

El Athletic madrileño tiene, pues, un terrible enemigo en su primera salida. Y después, en Gijón, Sevilla y Valencia, rivales que aspiran fundamentalmente a dejar el grupo por méritos de guerreros triunfadores.

## FERRAND QUIERE LUCHAR CON ARILLA

Aunque todavía no ha recibido ningún comunicado oficial de la Federación Española de Boxeo, referente al reto que le ha lanzado el madrileño Arilla, Víctor Ferrand ha manifestado que está dispuesto a defender su título y que lo hará donde mejor se lo paguen.

— Yo —añadió— no tengo ningún inconveniente en boxear con Arilla en Madrid o en Barcelona, mientras se me ofrezca una bolsa conveniente. Yo nunca rehusé a ningún adversario; pero quiero que me paguen lo que creo merecer.

## CARNERA LUCHARA CONTRA UN TIRADOR

## A FLORETE

La fama mundial de Carnera ha herido el orgullo de los tiradores a florete italianos, que no dejan de proclamar que el "sport" del boxeo es un deporte tosco que en forma alguna podrá competir nunca con el fino y digno deporte del florete.

La controversia ha tomado ya serias formas, hasta el punto de que el maestro Agesilao Greco, uno de los tiradores a sable más célebres de toda Italia, ha desafiado a Carnera para una lucha cuerpo a cuerpo. Greco está plenamente convencido de que podrá vencer a Carnera con suma facilidad, valiéndose de un sable corto (25 centímetros), sin filo ni punta. Carnera ha aceptado el desafío, pero hasta ahora no se ha fijado aún la fecha.

## SCHMELING - STRIBLING EN BARCELONA?

El promotor americano Jeff Dickson fué obsequiado con un banquete por los periodistas catalanes. De sobremesa se habló durante largo rato, y Dickson se mostró muy satisfecho del desarrollo deportivo de Barcelona demostrado el domingo pasado. Tiene en proyecto varios combates y, según manifestó, para el día 17 de mayo planteará celebrar en Barcelona la final del campeonato del mundo, probablemente entre Stribling y Schmeling. Ha dicho que el rendimiento económico del domingo fué un fracaso, pero que ya ha aprendido y para otra organización se harán las cosas de otra manera y responderán los beneficios al esfuerzo que realice.

## LA CUADRA DEL DUQUE DE TOLEDO

Madrid. — Parece confirmarse que la cuadra de caballos de carreras del duque de Toledo va a cederse en alquiler, para más adelante ser puesta a la venta.

## UN "MATCH" UZCUDUN - STRIBLING EN BARCELONA?

Barcelona. — El promotor Dickson ha afirmado que en el mes de febrero próximo se celebrará, organizado por él, un "match" entre Uzcudun y Stribling. El combate tendrá lugar en el Estadio de Montjuich.

## LILLI ALVAREZ, EN LA CIUDAD CONDAL

Barcelona.

# EL DEPORTE VASCO

## EN EL FRONTÓN MODERNO

Partido de emoción fué el jugado ayer tarde en primer lugar, puesto que se registraron igualadas en las dos decenas finales, después de haber llevado uno de los bandos once tantos de ventaja, la última a 49! También en el segundo encuentro hubo lo suyo, pero no llegó la cosa a mayores por la deficiente actuación de uno de los contendientes.

El primer partido.—Lo jugaron Mugueta y Zumeta, rojos, contra Erviti y Tacolo, azules, sacando Mugueta del cuadro once y de medio cuadro más atrás Erviti.

El dinero se dió por los azules en proporción de 40 a 32.

Desde el principio se impusieron los mesospraciados de la "catedra" — Mugueta y Zumeta —, y jugando los dos muy bien consiguieron sacar a los contrarios la respetable diferencia de once tantos (23-12), dándose, como es de suponer, grandes momios por los adelantados. Los rezagados, Erviti y Tacolo, que no se aventan a ser tan fácilmente vencidos, avanzaron y fueron acortando las distancias hasta conseguir dar alcance a sus adversarios en el tanto 32. Nuevamente se empataron en los "quinces" 33, 42 y 46; salen delante los rezagados del principio y se ponen en cabeza con dos tantos (49-47). Avanzan de nuevo Mugueta y Zumeta y se empatan con sus rivales en el 49! fatídico. Gran revuelo y todo lo que se sucede en estos casos.

Se juega el tanto final en medio de gran expectación por parte de catedráticos y baístas, y después de breve peleoteo consiguen ganarlo Mugueta y Zumeta.

Los cuatro hicieron una buena labor, a pesar de la vuelta; pero justo será reconocer que sobresalió el veterano Tacolo.

El segundo partido.—Chacón y Abarisqueta (rojos), jugaron este segundo encuentro contra Ameztoy y Orio (azules), sacando del diez y medio Chacón y del once y medio Ameztoy.

La "catedra" se inclinó por los colorados, ofreciendo momio de 40 a 32.

Este segundo partido no tuvo interés, pues desde el primer momento se impusieron los favoritos, y a pesar de que en la última decena hubo un pequeño revuelo, ganaron el encuentro Chacón y Abarisqueta por tres tantos.

Muy bien jugaron los vencedores por su regularidad, sobre todo el mozo Abarisqueta que de día en día se ve que va progresando en su difícil profesión.

De los vencidos, se distinguió Ameztoy, su compañero Orio, no pasó de regular.

Partidos para hoy, domingo.—Primer partido, Jurico y Salaverría II contra Mina y Zabaleña; segundo, Ochotorena y Arámburu contra Adúriz y Iturain.

—Para mañana, lunes: Primer partido, Arce e Iturain contra Jurico y Salaverría; segundo partido, Izaguirre y Zumeta contra Adúriz y Arámburu.

Localidades de diez a una en el frontón Urumea.

## JUVENTUD DE EUSKALTZALEAK

Hoy, domingo, darán comienzo los partidos eliminatorios del campeonato inter-socios de pelota, correspondiendo jugar los siguientes partidos:

Primer. Muxika hermanos contra Etxari y Otegui.

Segundo, Irazagutegui L. y Arana I. contra Arana R. y Olaizola.

Tercero, Amunarriz R. y Pastor contra X. y Gurutxaga.

Cuarto, Bereziartua y Etxeberria contra Irazagutegui J. y Arrieta.

El lunes se jugarán los siguientes partidos:

Primer, Jáuregui y Rivero contra Luzuriaga y Bikendi.

Segundo, Baskeseaux y Beitia contra Alcorta y Olaizola.

Tercero, Luzuriaga y Letamendia contra Basurto hermanos.

Cuarto, Aramayo y Vidal contra Allende e Iturarte.

Los partidos darán comienzo a las once de la mañana, siendo eliminada la pareja que no se presente.

## EN EL GOIBAR

Hoy, domingo, se inaugura en el bonito frontón cubierto de Andueza (Caminero-kua), la temporada pelotística de invierno. Dos interesantes combinaciones se han preparado a base de gente joven que viene pegando, y que son la "esperanza" del día de mañana.

Los partidos darán comienzo a las nueve y media de la mañana.

Primer: Gurruchaga I y Arrien contra Rezola y Sol.

Segundo: Ajuria y Gurruchaga II contra Alberdi (Pachillo) y Babala, de Iciar.

No dudamos que los aficionados sabrán responder con su asistencia al frontón Andueza, máxime si se tiene en cuenta que los precios establecidos se hallan al alcance de cualquier bolsillo.

## EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el Euskalduna, Narru II y Urzáiz contra Gallarita II y Villaro II, que ganaron a los primeros, a los que dejaron en el tanto 39 para cincuenta.

—Luego contendieron los hermanos Arriagorriaga contra Chistu II y Zornoza, que ganaron a los primeros por cuatro tantos.

## EN PAMPLONA

Patricio y Cildos jugaron ayer un competido partido en el Euskal-Jai contra Iriogoyen II y Mora, a los que ganaron sólo por un tanto.

## Superior es la cerveza

con los apetitosos "Bretzels"

de Estrasburgo (marca la Corona)  
en todos los cafés y bares.

## El primer cross-country del Talay Mendi

### Inauguración de la temporada

Inaugurando la temporada de «cross-country» organizada por la F. A. G., hoy domingo, a las once y cuarto de la mañana en punto, tendrá lugar esta prueba, que, a pesar de ser la primera y juzgando por las inscripciones que a continuación detallamos, promete ser interesantísima.

El recorrido, como se sabe, será de 5.500 metros, aproximadamente, y sobre el trazado ya conocido del pasado campeonato guipuzcoano y en el que los Cialceta, Coll, Acébal, Ruiz, Cilleruelo, González, etc., nos han de hacer presenciar una magnífica y noble lucha para que su nombre figure en el primer «palmaré» de esta importante prueba.

Las inscripciones son las siguientes:

#### Gimnástica de Ulia:

M. Cialceta, S. Coll, Iradi, Arce, Suescun, Aduriz, Arancón, Acébal y X. X.

#### Herrera Sport:

L. Artola, Lazcano, A. Arce, Guezalaga, L. Gofia, Sagastibeltza y J. de Dios.

#### Regimiento de Sicilia:

Ocho participantes.

#### Real Sociedad:

J. Ruiz, Cilleruelo, Castillejo, J. González, Preciado I, Preciado II, X. X. y X. X.

#### Talay-Mendi:

Igarola, Echaide, Segurola, Múrua, Uranga y Arruñá.

Los premios recibidos hasta el momento, son de las siguientes entidades y señores: Ayuntamiento de Orio, Casa Escolástica, J. M. Loidi, Mr. Gervais, A. Eizaguirre, Willy Koch, viuda de Leunda, J. García, J. Aramburu, Joaquín García, E. Salsamendi, J. Echeverría, viuda de Segurola, L. Alberdi, J. Aystarán y viuda de Minteguiga.

Hoy se esperan recibir muchos más, de personas que los han prometido.

Se recuerda a todos los atletas la obligación que tienen de presentarse a la Comisión organizadora media hora antes de la anunciada para el comienzo de la prueba, siendo necesario, para ello, que tomen el tren que sale de la estación de Amara a las 10'12 de la mañana.

## El Beasain y el Hispania jugarán en Amute

### Para el torneo de la serie B

Hoy, domingo, a las tres de la tarde, dará principio el partido de campeonato entre los equipos que encabezan estas líneas.

Tanto en la ciudad «vagonera» como en la fronteriza este match ha despertado gran entusiasmo, constituyendo la comidilla de todas las «peñas» y tertulias de aficionados.

El Beasain F. C. vendrá decidido a por los dos puntos de este encuentro; y encontrará en los «hispanos», que han venido preparándose a conciencia, unos dignos rivales, ya que en su afán progresivo tienen verdaderos deseos de complacer a los numerosos admiradores con que hoy cuentan.

Es un acierto grandísimo el de los directivos, y estamos seguros de que el público y la afición corresponderán con creces al esfuerzo del C. D. Hispania llenando el campo por completo. — Siempre.

## La Perla del Océano

En los sumptuosos salones de este establecimiento tendrán lugar, hoy domingo y mañana lunes, dos grandes festivales, de cuatro y media de la tarde a nueve de la noche, durante los cuales se concederán preciosos regalos.

### ACUDID AL MEJOR DANCING DE LA CIUDAD

## Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasia y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Uribia, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

### A LOS

## Agentes de Surtidores

### DE

## gasolina de la provincia

Se les ruega concurren a una reunión que se celebrará en los salones del Círculo Mercantil de esta capital para el día 8, a las once de la mañana en punto, al objeto de darles cuenta de un asunto de suma importancia. — Una comisión.

## Oposiciones a escuelas

Dos mil plazas. Instancias hasta el 17 de diciembre. Edad: 19 a 35 años. Circular con detalles, gratis.

Acaba de publicarse la segunda edición, revisada por sus autores, de las CONTESTACIONES REUS, redactadas por los señores Ballester, Baúer, Beltrán, Benedito, Dautin, Llardeut, Llopis, Soriano, Vera y Zaragüeta. No se altera su precio de venta. Dieciocho volúmenes, 60 pesetas. Venta a plazos y por materias sueltas.

PREPARACION en clases y por correspondencia a cargo de la señorita Pura García, maestra superior, y señores Ballester, profesor de Escuela Normal; Astray, Licenciado en Ciencias, y Ruiz Magán, jefe facultativo de Estadística, 40 pesetas; mes.

## Academia "EDITORIAL REUS"

Clases: Preciados, 1. — Libros: Preciados, 6  
Apartado 12.250. — MADRID

## Vendo o arriendo

CASERIO nuevo, de tres habitaciones y de modernísima construcción (junto carretera San Sebastián), con cuadra, propia para ganadería, y grandes fincas avícolas, cultivadas, de rica producción, con abundante agua propia distribuida a las habitaciones; cuadra, gallinas, etc. Informar: Tomás Echaleuce. — EIBAR.

## AGENCIA DE La Navigazione Generale Italiana

### PROXIMAS SALIDAS

Línea Brasil y Argentina

De Barcelona:

— "DUILIO", 7 de enero

— "GIULIO CESARE", 28 de enero

Línea Centro América y Sud Pacífico

De Barcelona:

— "COLOMBO", 6 de enero

— "VIRGILIO", 7 de febrero

Línea Norte América

De Gibraltar:

— "AUGUSTUS", 2 de enero

— "ROMA", 24 de enero

Correspondencia de The American Express Inc. Co., de Nueva York:

Banca : CAFRANGA :: Viajes

AVENIDA, 16 — SAN SEBASTIÁN



## EMPLASTOS

porosos americanos de fieltro rojo del

## Dr. WINTER

Venta en farmacias y droguerías

Existe la marca registrada impresa en la cubierta de cada emplasto del Dr. Winter.

## DEPILATORIO NIEVE



Useo, señora!

y de esta manera conservará siempre su pie fresca y sonrosada

PREPARADO POR

La Florida S. A.

APARTADO 2.239 — BARCELONA

Casa fundada en 1837

VALDESPINO - Jerez

Macharornado Inocente - Jerez Quina

Conac F. L. B. - Solera 1842

## EDREDONES MUEBLES LAMPARAS

"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

7 de Diciembre

**"LA VOZ"**  
en Rentería

## LOS OBREROS PAPELEROS

Según nos informamos por autorizado conductor, ha entrado en vías de arreglo el incidente que provocó la huelga de la Papelería de Arrigorriaga, habiéndose nombrado un tribunal arbitral compuesto de patronos y obreros, encargado de buscar solución al conflicto que se creó y al que prestaban su apoyo, en sentido de solidaridad las secciones de Rentería y Tolosa y las demás comprendidas en esta región vasco-navarra.

Parece que entraron el viernes al trabajo en Arrigorriaga, y aunque en Rentería no se ha interrumpido éste por un momento, siempre es más agradable que estas diferencias entre el capital y el trabajo—mutuas fuerzas que una a otra se necesitan imprescindiblemente—terminen en avencencias equitativas en lo posible para ambas partes.

## A LA JUNTA DE ZUMARRAGA

Para representar a la banda municipal de Rentería en la asamblea que hoy se celebrará en Zumarraga para tratar de la constitución de una Asociación de bandas guipuzcoanas, fueron designados don Manuel Afuña y don Ildefonso Polo, quienes en cumplimiento de la misión que se les ha confiado, asistirán a dicho acto.

**TOMAS BEGUIRISTAIN**, practicante, masajista y callista. Casa Café Guría, piso primero

## SE DICE...

Llega a nuestros oídos un rumorecillo, un "venticello", como canta en "El Barbero", don Basilio, que en ciertas personalidades dirigentes de la villa existe alguna animosidad contra los empleados municipales que al mismo tiempo son corresponsales de diarios de la capital.

No sabemos en qué habremos faltado a esos señores, dignos de todo respeto, pues en nuestros escritos hemos procurado poner imparcialidad y cortesía para todo el mundo, y creemos perfectamente compatible la condición de empleado del Municipio con las tareas periodísticas.

Sin embargo, como la corrección es nuestra norma en este terreno, procuraremos repasar cuidadosamente los escritos que referentes a las sesiones municipales nos tomen redactar en cumplimiento de nuestra obligación, y entretanto, quedamos sumidos en la duda de si habremos pecado por exceso o por defecto, aunque no falte algún maestro que crea esto último, sin razón, a no dudarlo.

## INAUGURACION DE UN BAR

Como aver anunciamos, el amigo Isidro Bengoechea, hombre popular que entiende el negocio como pocos, inauguró anoche su nuevo bar, en el que la concurrencia pudo observar una gran amplitud y elegancia en el local.

Que haya llenos constantes, amigo Isidro.

## ESPECTACULOS PARA HOY

La banda municipal dará al mediodía un concierto con el programa siguiente, todo él ejecutado por primera vez, que será el siguiente:

Cromos españoles, rondalla.—Gómez. La pescadora de Ubiarco.—Tena. Aida, selección.—Verdi.

Por la tarde, en la Alameda, los bailables de costumbre.

En los cines, los siguientes programas para hoy y mañana, festividad de la Purísima: En el Reina Victoria.—Hoy, la película "Trafalgar", y mañana, la rusa "Tarakanova".

En el On-bide.—Hoy, "¿Quién es el culpable?", y mañana, "Jimmy, el misterioso", por William Haines.—C.

## ECOS NACIONALISTAS

Se nos ruega la inserción de la siguiente convocatoria:

Con el único y exclusivo objeto de proceder al nombramiento del Errereneri Buru Batzar definitivo, cumpliendo órdenes emanadas del organismo superior, se convoca a junta general que se ha de celebrar hoy, domingo, dia 7, a las doce del mediodía, en el salón de actos de Erreneriko Euzko Batzokiya, a todos los afiliados al nuevo partido nacionalista vasco.—El U. B. B. interino.

## PHILIPS tipo 2511



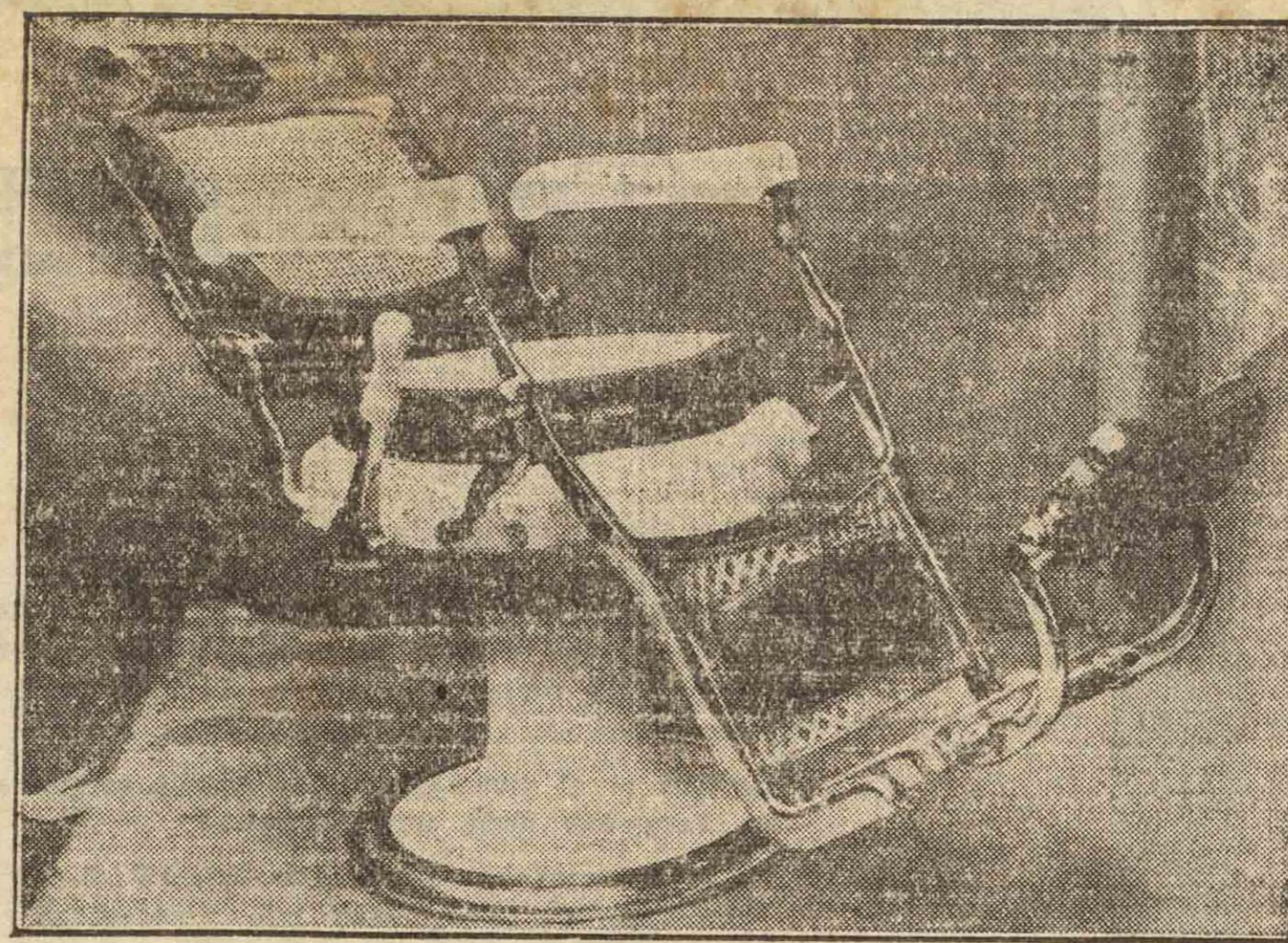
Es el receptor de radio preferido por los buenos radioescuchas. Enchufable a la red del alumbrado. Un solo mando. Pureza de audición. Pida usted precios y detalles a: ECHAVE, ARIZMENDI Y C. (S. L.) Apartado, 28. — EIBAR. — Teléfono 136. Establecimiento de demostraciones: en la calle Ibarrecoz, 3. VENTAS A PLAZOS

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

**"EL HISPANO AMERICANO"**

(Marca "JASO" patente núm. 116051)



## Magnífico sillón de producción regional

Cabezal reversible, elevación, rotación e inclinación. Todos los blancos son de porcelana.

ELEGANTE  
CONFORTABLE  
ROBUSTO

Todas las piezas metálicas brillantes son cromadas — para evitar el óxido.

Pedid precios y condiciones de venta, que son sin competencia, al

**Laboratorio Hispano Americano**

RENTERIA

Teléfono 6173

Visibles en Rentería y en nuestras sucursales de MADRID, Infantas, 42, y BARCELONA, plaza Cataluña, 9

SE DESEAN VENDEDORES ACTIVOS EN TODAS PARTES

## TEATRO

Victoria Eugenia

GRAN TEMPORADA

— DE —

CINE SONORO

## GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

Tarde, a las cuatro

EL VALS DEL AMOR

y la cómica, sonora

LA DANZA MACABRA

A las 7 y media

Si algún día das tu corazón

y la cómica, sonora

LA DANZA MACABRA

A las 6 menos cuarto

RAPSODIA HUNGARA

y la cómica, sonora

LA DANZA MACABRA

A las 10 y cuarto

Manolesco

y la cómica, sonora

LA DANZA MACABRA

PASTILLAS  
MERINO  
QUITAN LA  
TOS

TODOS LOS AÑOS SURGEN  
NUEVOS MEDICAMENTOS  
QUE DICEN CURAN LA

CONOCIDAS DESDE 1827 Y JAMAS  
SUPERADAS. FABRICADAS SOLO  
CON PRODUCTOS DERIVADOS DE  
LOS VEGETALES

LAS RECOMIENDAN LOS MEDICOS. LLEVAN EL AVAL DE UN  
PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA

UNA PESETA TUBO

## ¿QUEREIS LA SALUD?



CURA PRIMAVERAL  
DE LA SANGRE  
RECONSTITUYENTE  
TONICO  
APERITIVO EFICAZ  
E HIGIENICO

**"LA VOZ"**  
en Vergara

## NATALICIO

Ha dado a luz una hermosa niña la esposa de nuestro estimado colega d "El Día", Toribio Echeverría.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran bien.

## EL CONCIERTO DEL DIA DE LA PURISIMA

El lunes, después de la misa mayor—durante su celebración si se pudiera no permitirían ni la circulación por las calles—la banda municipal dará un concierto en la plaza de San Martín de Aguirre, con sujeción a este programa:

"El desfile del amor". Marcha de los granaderos (primera vez).—V. Schertzinger.

"Nada y mucho". Capricho sinfónico. Primera vez.—J. Arriaga.

"Mutil danza". Baile de mozos del Basko. P. H. Olazarán, de Estella.

"Coricolo". Danza napolitana (Tarantela). Primera vez.—Maquet.

LA JUNTA GENERAL DE LA SOCIEDAD DE OFICIOS VARIOS

Esta entidad obrera convoca a sus asociados a junta general ordinaria que se celebrará en el domicilio social, a las once de la mañana del día 8 del actual, lunes, y en la que se tratarán muy importantes asuntos. Por nuestro conducto, la Directiva ruega a los socios puntual asistencia.

## LOS METALURGICOS

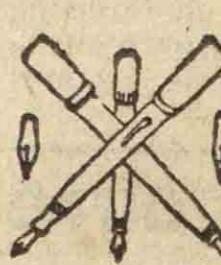
Ya que hablamos de la Sociedad de Oficios Varios, la filial en Vergara de la Unión General de Trabajadores, y como nota destacable de la vida societaria local, tenemos que señalar la actividad que viene observándose en dicha entidad, que al parecer, recobra la pujanza de hace unos años.

Según nuestros informes, la mayor parte de las altas registradas últimamente son de obreros metalúrgicos, en vista de lo cual, los dirigentes de la entidad han pensado en la creación de la sección local de Sindicato Metalúrgico Provincial, afecto también a la U. G. de T., para lo cual ha sido nombrada una comisión que confecciona el reglamento correspondiente, que será examinado en una reunión general que tendrá lugar en el Centro Obrero el próximo miércoles y en la que quedará definitivamente constituida dicho Sección.

Y puestos a hacer vaticinios y dando constancia a la impresión que hemos recogido en el medio obrero, anticipamos que la primera gestión del Sindicato Metalúrgico local será la presentación a la Unión Cerrajera de un pliego de peticiones.

¿Estamos, pues, como dirán algunos, en vísperas de un conflicto obrero? No lo sabemos, pero esta vez somos optimistas y creemos que todo se arreglará satisfactoriamente.—C.

## CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumilla ORO, piezas reemplazo de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

## Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO  
Consulta de diez a doce y de tres a cinco.  
San Marcial, 32 y 34. 3. — Teléfono 1-26-48.

—Doctor, mi niño no come.

Para estos casos su médico prescribirá el tónico aprobado por la Real Academia de Medicina Jarabe de

HIPOFOSFITOS  
SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pida JARABE SALUD para evitar imitaciones.

Fíjese que no se vende a granel.

## Movimiento obrero

### SINDICATO DEL GREMIO DE LA MADERA (Sección de Andoain)

La Junta Directiva de este Sindicato convoca a todos los obreros que trabajan en los talleres similares al ramo de la madera, asociados o no asociados, a una reunión extraordinaria que tendrá lugar hoy, domingo, a las once de la mañana, en su domicilio social (Centro Obrero), calle Dumea, 13, entresuelo, en la cual se dará a conocer el proyecto ya indicado.

Como las peticiones han de ser elevadas a todos los patronos, sin excepción, lógico es que los obreros todos las conozcan y las aprueben.

Por lo tanto, esperamos que acudáis todos, hombres y mujeres, que trabajáis en estos talleres, puesto que a todos os alcanzan las mejoras que tratamos de conseguir.

A esta reunión acudirán compañeros del provincial.—La Directiva.

### ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES (Sección de San Sebastián)

Se pone en conocimiento de dicha Asociación, que el martes, día 9, a las siete y media, se celebrará junta general extraordinaria. Hacemos saber que es continuación de la del día 4.

Esperamos la asistencia de todos los compañeros, por ser los asuntos a tratar de suma importancia.—El secretario.

### Academia Médico-Quirúrgica de Guipúzcoa

Con asistencia de numerosos señores académicos se celebró en la tarde de ayer una interesantísima sesión a cargo del doctor don Ricardo Bueno, que expuso brillantemente el «Estado actual de la neurocirugía», considerando que el especialista no debe limitarse a la parte médica de la misma, sino dominar igualmente la cirugía nerviosa, y bajo este aspecto estudió los tumores cerebrales, su anatomía patológica, el diagnóstico mediante la anamnesis cuidadosa, la exploración clínica, la modernísima ventriculografía, que expuso con todo detalle, y el tratamiento, que divide en médico como el antilúnetico y el radiológico, aunque siendo pocas las indicaciones y mediano el resultado obtenido, hoy los especialistas se inclinan al tratamiento quirúrgico en todos los casos.

Estudió a continuación la técnica quirúrgica, que requiere un instrumental especial y una preparación detenidísima del cirujano para poder dominar técnica tan complicada, y terminó presentando una enferma por él estudiada y los resultados obtenidos en la cirugía de los tumores cerebrales, que hace concebir grandes esperanzas.

El doctor Bueno fué muy aplaudido y felicitadísimo por su brillante conferencia, que denota una preparación poco frecuente y que le coloca a la altura de los más notables especialistas.

### Cesáreo Eizaguirre ABOGADO

Paseo de Colón, 6. — — — Teléfono 11-9-66.

## PETIT PARIS

Urbieta, 39

La fábrica de impermeables más pequeña de la región

Ptas.

Plumas a . . . . . 15

Trincheras desde . . . 12

Checos desde . . . . . 40

Síras desde . . . . . 40

Trajes a medida desde . . 68

Alfombras, mantas, paragus, bolsos y paños de abrigo

El mejor surtido  
Los precios más baratos

Urbieta, 39

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

— — — — —

</div

7 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

## "La Voz" en Mondragón

### EL GRAN ACTO REPUBLICANO DE HOY

Según hemos venido anunciando, a las once de la mañana de hoy tendrá lugar en el Cinema Popular de esta villa, el importante acto de afirmación republicana, organizado por este Centro de Alianza, a quien ha prestado también su valioso concurso la Juventud Republicana de Vitoria, que enviará juntamente con un grupo nutridísimo de socios y simpatizantes, tres de los cuatro oradores que han de tomar parte en la conferencia. Son éstos, como ya conocen nuestros lectores, los señores San Vicente, Apariz y Puente, destacadas figuras de la democracia alavesa, cuyas briosas campañas en la tribuna y en la Prensa en pro del ideal republicano no vamos a glosar en estas líneas por ser suficientemente de todos conocidas.

Resalta igualmente en el acto de hoy la presencia de don Ramón María de Aldasoro, el ilustre abogado bilbaíno, siempre atento con los demócratas mondragoneses, que también hará uso de la palabra disertando sobre el tema común "La República considerada como la mejor forma de Gobierno para el País Vasco y para España"; tema, ya lo hemos dicho, lleno de interés y bellas realidades.

No es posible transcribir la animación que existe en la villa y sus contornos por asistir a este hermoso acto de republicanismo; baste saber, que Mondragón será hoy el lugar, el punto preciso de coincidencia de todos los liberales y demócratas de la provincia.

### EL CONCIERTO DE MAÑANA

Mañana, lunes, con motivo de la festividad de la Purísima, dará la Banda Municipal un concierto de doce a una, en la Plaza de Alfonso XIII, con sujeción al siguiente e interesante programa:

1. "Puentearas", paso-doble (1. vez).—Soutullo.
2. Rapsodia Vasco - Navarra (primera vez).—Broca.
3. "La niña mimada" (selección).—Penna.
4. "La Rosa del Azafrán", jota castellana (primera vez).—Guerrero.

### ESPECTACULOS

Coliseo Bedia.—Hoy, a las cinco y media y ocho y media, grandes sesiones de cinematógrafo, pasándose por la pantalla la preciosa cinta "Estrellas de Occidente", por Mary Bryan y Richard Arlen.

Mañana, "El pagano de Tahití", por Ramón Novarro y René Adorée.

Cine Popular.—Hoy también, en sesiones de tarde y noche, a las mismas horas, "El beso", soberbio film, interpretado por la encantadora Greta Garbo.

Para mañana, lunes, se anuncia "El general Crack", por Jhon Barrymore.

Campo de Maala.—A las tres menos cuarto, gran partido de campeonato de fútbol de la serie B, entre el Esperanza, de San Sebastián, y el C. D. Mondragón.

### PEQUEÑO SUCEZO

El viernes, a las seis de la tarde, cuando se hallaba tomando gasolina en el surtidor de la Avenida Viteri, el autocar de los señores de Jáuregui, matrícula de Vitoria número 750, que hace el servicio diario de obreros entre esta villa y Aramayona, a causa, según hemos oido, de alguna chispa desprendida del motor—a pesar de que estaba parado—se incendió el citado combustible, provocando la consiguiente alarma. La retirada precipitada del tubo que servía la gasolina, hizo que parte de ésta cayera al suelo, donde al incendiarse también, como es natural, vino a aumentar esa alarma. La gente que entonces salió del trabajo, sorprendida por tantas llamas y creyendo por la situación, que se trataba del depósito aludido, corrió de un lado para otro, presa de gran confusión. Afortunadamente la cosa no pasó del susto, y la pérdida de unos litros de gasolina. El coche sólo sufrió muy insignificantes desperfectos.

### CASINO VITERI

En la última junta directiva celebrada por esta Sociedad se acordó organizar durante los domingos del invierno que haga mal tiempo, elegantes bailes de sociedad, que tendrán lugar de cuatro a seis de la tarde.

Después luego, la entrada al Casino sólo les será permitida a los señores socios y las señoritas que por ellos vayan acompañadas.

Corresponsal.

## REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cueros a todo el que adquiera, a plazos pequeñísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que siente de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Libre.

ro Hispano Americano.—CORDOBA.

Señas ...

## RADIO MODERNO - EIBAR

TELEFONO 234

Las últimas novedades en radio. Veinte modelos distintos con los recientes adelantos. Demostraciones a domicilio. Escriba o visite nos y ahorrará dinero.

## Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de peleota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Grandioso programa. Primero, Jurio y Salaverría II contra Mina y Zabala; segundo, Ochotorena y Aramburu contra Aduriz y Iturain.

Mañana, lunes, festividad de la Purísima, dos interesantes partidos: Primero, Arce e Iturain contra Jurio y Salaverría II; segundo, Izaguirre y Zumeta contra Aduriz y Aramburu.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Gran temporada de cine sonoro. A las cuatro menos cuarto, cinco y media, siete y media tarde y diez y media noche, últimas proyecciones de la película rusa "Troika..." y la cómica "La danza macabra".

Sesiones para mañana, lunes: A las cuatro, "El vals del amor" y "La danza macabra"; a las seis menos cuarto, "Rapsodia húngara" y "La danza macabra"; a las siete y media, "Si algún dia das tu corazón" y "La danza macabra"; a las diez y media, "Manolesco" y "La danza macabra".

**TEATRO DEL PRINCIPE.**—Temporada de cine sonoro. Sesiones para hoy, a las tres y media, cinco y media y siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, últimas proyecciones de "Revista Paramount 71" y "Mr. Sans Gén", por Ramón Novarro.

Mañana, lunes, a las tres y media, cinco y media, siete y media tarde y diez y cuarto noche, el drama histórico "El Arca de Noé".

**SALON MIRAMAR.**—Cinematógrafo. Sesiones para hoy, domingo: A las cuatro (infantil), "Amores bucólicos", "Piruetas de circo", la cinta del "match" Paulino-Carnera y "El rancho del susto"; a las seis menos cuarto y siete y media, "Amores bucólicos", "El match Paulino-Carnera" y "Miss América"; siete partes; a las diez (doble), "Miss América", "El match Paulino-Carnera" y "Enigma", seis partes.

Mañana, lunes: A las tres y media de la tarde (infantil), "La quimera del oro", ocho partes, por Charlote; a las seis menos cuarto y siete y media, "Dejadme solo" (cómica), "Diario núm. 4" y "Novela vivida", en seis partes; a las diez (doble), "Novela vivida" y "La quimera del oro".

**PALACIO DE BELLAS ARTES.**—Sesiones cinematográficas para hoy, domingo: A las cuatro (infantil), "Novia en disputa", "Tacaneras de Perilla" e "Imaginé mi sorpresa", cómicas; a las cinco y media y siete y media tarde, "El Fantasma de la Ópera", en diez partes; a las diez (doble), "Novia en disputa", "Tacaneras de Perilla" (cómicas) y "El Fantasma de la Ópera".

Sesiones para mañana, lunes: A las cuatro (infantil), "Piruetas de circo", "El rancho del susto" y "Perrilla toca la gaita", cómicas; a las seis menos cuarto y siete y media, "Perrilla toca la gaita" y "Miss América", en siete partes; a las diez (doble), "Miss América" y "La víctima de las rubias", en seis partes.

**BOLSA DE MADRID**

**FONDOS PÚBLICOS**

Interior 4 % .....	70,50
Exterior 4 % .....	84,00
Amort. 4 % viejo .....	76,00
5 % 1920 .....	91,40
5 % 1926 .....	100,00
5 % 1927 exento .....	99,95
5 % 1927 con imp. .....	82,40
3 % 1928 .....	69,25
4 % 1928 .....	85,75
4 1/2 % 1928 .....	91,00
5 % 1928 .....	85,00
5 % 1929 .....	99,75
Deuda Ferrovial 5 % .....	99,10
Bonos oro 6 % .....	155,00

**VALORES ESPECIALES**

Cédul. Banco Hipot. 4 % .....	92,00
5 % .....	97,55
6 % .....	110,25
Argentinas 6 % .....	527

**ACCIONES**

Banco España .....	595,00
Central .....	95,00
Hisp. Americano .....	946,00
Esp. Crédito .....	399,00
Hipotecario .....	459,00
Esp. Rio Plata .....	197,00
Duro Felguera .....	101,25
Tabacos .....	229,00
Minas del Río .....	55,00
Terrocarril del Norte .....	555,00
M. Z. A. .....	50,00
Metro Alfonso XIII .....	18,00
Azucareras .....	74,00
Explosivos .....	899,00
Hisp. Americana Electrada .....	624,00
Mengemor .....	279,00
Hidroeléctrica Española .....	249,00
Petrolíferos .....	125,00
Electra Madrid .....	184,00
Unión y el Fénix .....	500,00

**BOLSA DE PARIS**

**FONDOS PÚBLICOS**

Exterior Español 4 % .....	281,50
Deuda Francesa 3 % .....	86,65
4 % 1918 .....	101,00
5 % 1920 .....	154,80
6 % 1920 .....	101,55
6 % 1927 .....	105,00

**OBLIGACIONES**

Crédit National 5 % 1919 .....	622,00
6 % 1923 .....	557,00
Fer. Norte España 3 % 1.º .....	979,00
" M. Z. A. 3 % 1.º .....	971,00
Pesetas .....	285,00
Liras .....	128,57
Dollars .....	25,4475
Liras .....	135,40
Belgas .....	555,25
Swizos .....	498,00
Reichsmark .....	6-7,25

**BOLSA DE BILBAO**

**FONDOS PÚBLICOS**

Interior 4 % .....	70,20
Amortizable 5 % 1927 .....	99,30
Ayuntamiento Bilbao 5 % .....	95,25

**ACCIONES**

Banco de Bilbao .....	2125,00
Vizcaya .....	469,00
Ura. Vascongado .....	260,00
Sota y Aznar .....	1100,00
Guipuzcoana .....	115,00
Vascongado .....	4 0,00
Marítima Nervion .....	725,00
Unión .....	215,00
Euskalduna .....	645,00
Ferr. del Norte .....	585,00
M. Z. A. .....	501,50
Vascongado .....	660,00
Santander-Bilbao .....	632,00
Alto Hornos .....	690,00
Basconia .....	169,50
Sid. Mediterráneo .....	122,00
Babcock Wilcox .....	104,00
Constructora Naval .....	115,00
Hidroeléctrica Ibérica .....	877,5
España .....	249,00
Unión Eléctrica Vizcaína .....	942,50
Electra de Viesgo .....	750,00
Minera Dicido .....	1009,00
Sierra Menera .....	119,00
Setolazar .....	18,10
Minas del Río .....	500,00
Explosivos .....	970,00
Papelera .....	194,50
Resinera .....	35,50

**OBLIGACIONES**

Norte España 3 % 1.º .....	69,45
Tudela-Bilbao 5 % .....	97,50
Santander Bilbao 4 % .....	76,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 % .....	87,50

**ACCIONES**

Riotinto .....	51 1/2
Royal Dutch .....	26 1/4
Shell Transport .....	527,52
Mexican Eagle .....	0-7-3
Cédulas Argentinas 6 % .....	36 0/0

**OBLIGACIONES**

Francos .....	35,45
Liras .....	43,85
Dólares .....	125,55
Liras .....	4,8561
Belgas .....	92,65
Swizos .....	54,787
Reichsmark .....	215,05
Pesos argentinos .....	310,-
Idem chilenos .....	00,-

**CAMBIO INTERNACIONAL**

Francos .....	35,45
Liras .....	43,80
Dólares .....	9,02
Liras .....	47,35
Belgas .....	126,10
Swizos .....	178,-
Reichsmark .....	215,05
Pesos argentinos .....	310,-
Idem chilenos .....	00,-

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

7 de Diciembre

## MAR Y PUERTOS

## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer fué dia de gran movimiento de barcos en nuestro puerto mercante. Entraron el vapor mixto "Sisarga", en lastre, procedente de Zumaya, y los vapores "Lalin", con carga general, procedente de Bilbao; "Lagun-Bi" y "Victor", en lastre, procedentes de Bermeo y Ondárra, respectivamente, y el "Rezola núm. 2", con carbón, de Villaviciosa.

Salieron el "Gaviota" y el "Ruda", en lastre, para Gijón; el "Lagun-Bi", con cemento, para San Vicente de la Barquera, y quedaban casi despachados otros barcos.

En el puerto de Pasajes entró en el dia de ayer el vapor "Río Miño", de Bilbao, con carga general.

Salieron: "Pepín", para San Esteban, en lastre; "Algeria", para Brest, idem; "Delia", para Bilbao, resto de carga.

## LA PESCA

No tanta palomita como en el dia anterior trajeron los vaporcitos cuyos tripulantes se dedicaron a esa clase de pesca; pero no obstante, el resultado de su jornada no fué malo. Los otros vaporcitos regresaron tarde de sus faenas, como en la jornada anterior, y traían a bordo buena cantidad de sardina hermosa, que es vendida a muy buenos precios.

Los vapores de arrastre, que el dia anterior hicieron unas magnificas caladas, también ayer tuvieron suerte, aunque no tanto como el viernes.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 9.735 kilos, a 4'10 pesetas el kilo; merluza mediana, 6.420, a 3'75 la grande y 3'40 la pequeña; pescadilla, 8.529, a 2'50 la de bau y 1'60 la de pareja; gallos, 1.155, a 2'15; besugo de arrastre, 1.392, a 3'55; bacalao fresco, 171, a 2'20; cabras, 340, a 1'20; congrio grande, 1.001, a 2'80; sapo, 4.280, a 1'80; chicharro grande, 2.386, a 0'65; panchos, 397, a 2'15; ordinarios, 3012, a 0'45; langosta, 20, a 10'20; angula, 960, a 7'60; almeja, 420, a 2'30.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3'56 de la madrugada y a las 5'16 de la tarde.

Bajamar: A las 10'14 de la mañana y a las 10'35 de la noche.

## MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 4'38 de la madrugada y a las 5'14 de la tarde.

Bajamar: A las 10'57 de la mañana y a las 11'20 de la noche.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iguelo:

Presión al nivel del mar: 10186 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 11°2.

Humedad: 75 por 100.

Tensión del vapor de agua: 10 milibares.

Dirección del viento: Sur.

Velocidad: 3'4 metros por segundo.

Nubosidad: Nada.

Estado de la mar: Fondo ligero.

Mejoros: Bruma; río.

Temperatura máxima: 12°7.

Idem mínima: 8°5.

Recorrido del viento: 170 kilómetros.

Insolación: 4 horas y 35 minutos.

Evaporación: 0'9 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

El anticiclón continental continúa debilitándose lentamente y la depresión del Sureste de Europa está entre las islas Madera y Portugal, ocasionando algunas lluvias en Portugal.

Una depresión situada en los parajes de Islandia influye en el tiempo de Inglaterra por una cuña de bajas presiones que emite hacia el Sureste.

En el país vasco el tiempo sigue siendo bueno, pero presenta una pequeña tendencia a empeorar.

En el Cantábrico se observan algunas brumas, muy ligera mar de fondo y vientos flojos del Este al Sur.

Tiempo probable: Viento flojo del Sur pasando al Oeste. Cielo nuboso. Marejada.—DOPORTO.

PRIM ORTOPEDICO  
Vitoria (antes Alsasua)

Comunica a su numerosa clientela y cuantos deseen utilizar sus servicios, que se hallará en SAN SEBASTIAN el dia 10 de diciembre, calle Easo, 29, 1º. Adaptación personal de toda clase de Aparatos Ortopédicos. Los HERNIAS- DOS encuentran siempre un mejor servicio y una enorme economía. PAMPLONA, dia 9, hotel Maisonnave.

## NOTICIAS

DONOSTI-ZARRA. — Mañana, lunes, festividad de la Purísima Concepción, a las diez de la noche, tendrá lugar en esta Sociedad el baile anunciado en homenaje al veterano jugador avionista Santos Iriarte.

Dadas las muchas simpatías que tiene en el barrio, se espera que el salón presente un aspecto brillantísimo de concurrencia.

El salón estará magníficamente adornado, para dar mayor realce al festival.

Se espera que ninguna señorita antiguitarrista deje de asistir al acto y tributar así el homenaje merecido a Iriarte; igualmente se confía que ningún socio de la «Donostia-Zarra», ni los de «Avión Club», que están expresamente invitados al acto, falten al mismo y muestren su más ferviente adhesión al homenajeado.

Y si a todo ello añadimos que «School And Company» harán los posibles para por su parte contribuir a este homenaje, presentando un repertorio sensacional, no es de extrañar que afirmemos que el popular «Changurrio» se verá festejado ampliamente, como lo merece después de tantos años de defender los colores antiguitarristas. — El secretario.

*motores  
Siemens  
Los más conocidos*

REGISTRO CIVIL. — En el dia de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Alberto del Val Gómez, María Arrieta Zubillaga, María del Valle Agusto, Concepción Aizpúrrua Larrea, María Sillero Martínez, María Fernández Bejarano.

Defunciones: María Lopetegui Erquicia, Antonio Zabalo Gatzanaga, María Güemes Ibraín.

SOCIEDAD "UMORE-ONA". — Reina extraordinaria animación entre la gente joven para asistir a lgran festival anunciado para esta noche, que será amenizado por la gran orquesta "Lujambios", contratada exclusivamente para este gran baile.

El festival dará principio a las diez y media de la noche.

CÍRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL.

Como tenemos anunciado, esta noche tendrá lugar un gran festival, que dará comienzo a las diez y media de la noche.

—En breve comenzará a jugarse un interesante campeonato de ping-pong entre los socios del Círculo, con el fin de nombrar un campeón y subcampeón para participar en el de Guipúzcoa, que se celebrará también en este Círculo.

Se reciben las inscripciones en Secretaría hasta el próximo dia 10, por la noche, y en la tablilla de anuncios se expondrá el reglamento y condiciones del campeonato.

El próximo mes tendrán lugar los torneos de ajedrez, billar, etc.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO  
FILETES DE ANCHOA

Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo.

Buen Pastor, 8. Teléfono 13-5-81.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará hoy en el Paseo del Bulevar.

Hoy, domingo, de doce a una:

1. "Santander", pasodoble.—Soutullo.

2. "Preciosa", obertura.—Weber.

3. "Reminiscencias".—Grieg.

Mañana, lunes, de doce a una:

1. "La Flor de España", pasodoble.—Miranda.

2. "Lohengrin", fantasía.—Wagner.

3. "Noche de Verbena", selección.—Vives.

VINO BAYARD. — El más enérgico de los reconstituyentes. Devuelve a los enfermos las fuerzas perdidas.

"EL NIDO"  
— LARRAMENDI, 13.

Cuidado que ha dado que hablar Primo Carnera. Siempre hablando de Primos... Menos en casa de la Simona, porque allí la única prima es ella, que da las meriendas casi regaladas. Y muy bien puestas. No hay más que ir por allí para picar. Y qué morado más rico tiene,

## Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, conocer sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11, 2º :: Teléfono 1-39-62

## Somos los amos

Porque nuestros artículos no tienen rivales, ni en calidad ni en precios  
DEMOSTRAMOS QUE NADIE PUEDE  
- COMPETIR CON NOSOTROS -

Zapatos para Caballero  
„ piso suela id.  
„ pisocrepé id.

a 17 pts.

Muchos modelos  
- FABRICACION MODERNA -  
¡¡Hasta cosido Goodyear!!

Siempre la primera casa en Guipúzcoa

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS EN TODOS LOS ARTICULOS

CASA AMBIELLE

HERNANI, 27 y URBIETA, 18

## "LA VOZ" EN EIBAR

## EL MITIN DE MONDRAGON

El anunciado mitin de Mondragón ha despertado entre los republicanos de esta villa general satisfacción.

Entusiastas republicanos se trasladarán hoy, domingo, a aquella industriosa villa, llevados por las ideas y por abrazar a sus correligionarios, que de distintas partes concurrirán a esta fiesta que promete resultar brillante.

## LA MASA CORAL DEL ENSANCHE

No puede ser más atractivo para los que gustan del arte que el concierto que nos brinda la Masa Coral del Ensanche, de Bilbao, con la cooperación del Grupo de Ezpatalantza de Juventud Vasca, de aquella localidad, para hoy, domingo, a las once de la mañana, en el Frontón Astelena.

Los precios de las localidades son baratísimos y es de suponer que tratándose de una masa coral tan valiosa habrá un lleno.

## LOS PARTIDOS DEL ASTELENA

La Empresa del Astelena nos ofrece buenas perspectivas pelotísticas para hoy, domingo, y mañana, lunes.

Todos los partidos toman un tono distinto cuando participa el fogoso Echave III; basta su inclusión para que el encuentro tenga una "salsa" distinta, desde luego sabrosa. De su lucha en unión de Artamendi II contra el zurdo Iurreta y Chapasta, sacamos la consecuencia—ejecutando el saque el zurdo del uno y medio y Carmelo del tres—que la pelea ha de ser reñida.

A parte de este partido, se jugará otro entre Gastesi y Chiquito de Durango contra Murua II y Cortabarte.

Mañana, lunes, festividad de la Purísima Concepción, tendremos dos grandes partidos también de categoría.

Urtzúa y Mallavia I contra Peru y Artazo, y en segundo lugar Echave V y Echaniz I contra Gurruchaga y Bojas, del tres y del uno, respectivamente.

## LETRES DE LUTO

Ayer se verificó el entierro de una hijita de nuestro buen amigo Valentín Ausín, llamada Mercedes, que falleció ayer a la temprana edad de ocho años. Asistieron las niñas de la Escuela a la que pertenecía la infeliz criatura, y otras personas de la villa.

Nuestro sentido pésame a sus afligidos padres.

## DE MUSICA

Mañana, lunes, le corresponde a la Banda municipal dar el concierto de baileables en el quiosco, de cuatro y media a seis y media, como festivo que llamaremos "hábil". Así nos lo había dicho el director, señor Zuloaga, al enviar-nos la noticia acostumbrada: pero en el momento que nos disponíamos a depositar la carta en el correo, nos comunicó el alcalde que había ordenado que el concierto del lunes se adelantara a hoy, domingo, con motivo de la venida de la Masa Coral del Ensanche, por considerar que se deben todas las atenciones a los numerosos expedicionarios que se proponen visitarnos.

No podemos menos de felicitar al alcalde por esto, pues nos parece muy bien que se le ofrezcan alicientes a todo huésped que visite la villa.

—Mañana, lunes, festividad de la Purísima, ejecutará la Banda municipal el siguiente programa:

1. "Crisóstomo", marcha de concierto (primera vez).—R. San José.
2. "Si yo fuera rey", obertura.—Adam.
3. "La Bejarana", selección.—E. Serrano y F. Alonso.
4. "Entre flores", danza andaluza.—Pacheco. T. Echáuze.

## "La Papelera Española"

Compañía Anónima.—BILBAO

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Compañía que, por acuerdo tomado por el Consejo de Administración celebrado el 29 de noviembre pasado, se pagará a las acciones señaladas con los números 1 al 80.000, ambos inclusive, a cuenta de los beneficios del año actual, un dividendo del 55 por 100 de su valor nominal, libre de impuestos, o sea, 25 pesetas por acción.

El pago se verificará desde el dia 15 de los corrientes contra entrega del cupón número 37, en el domicilio social, calle de Colón de Larreátegui, número 20, de esta capital, y en los establecimientos de crédito siguientes:

MADRID.—Banco Urquijo y Banco de Bilbao.

BILBAO.—Banco de Bilbao, Banco del Comercio, Banco de Vizcaya y Banco Urquijo Vascongado.

SAN SEBASTIAN.—Banco Guipuzcoano, Banco de San Sebastián y Banco Urquijo de Guipúzcoa.

PAMPLONA.—La Vasconia, Crédito Navarro y Banco de Bilbao.

Bilbao, 3 de diciembre de 1930.—El presidente del Consejo de Administración, Conde de Aresti.

7 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.  
-- 1.20 PESETAS --

ADMITO huéspedes; precios económicos, exteriores, soleadas, calefacción; alquilo habitación con muebles. P. Colón, 17, 1.º, Dcha.

AGENCIA AYALA: Ofrezco chicas buenas para todo; necesito cocineras. Easo, 19; teléfono 13.408.

AGENCIA Buen Pastor. La más importante Norte España; seria, acreditada. Ofrezco 100 sirvientas todo, doncellas, niñas. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco buenas doncellas, cocineras, interinas, nodrizas vascas, etc.; amas secas, institutrices, chicas bares.

AGENCIA Buen Pastor. Necesito chicas sencillas, cocina; mozos comedor, altos; niñas y mujer dormir su casa; chicas extranjero.

AGENCIA B. Pastor. Necesito chica todo, mano, 36 años, 28 duros, París, Orleans, Montpellier, etc.; botones, doncella matrimonio.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras reposteras, doncellas, niñas, chicas de pueblos para todo. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALEMAN, busca habitación con alcoba o 2 habitaciones, sitio céntrico, con o sin pensión. Eseribid a G. B. a esta Admón.

ALMONEDA de varios muebles y mesa grande para trincheras. Paseo Ategorrieta, letra C, quinto, Doha. (junto a Jai-Alai).

ALQUILLO bodega con rampa 400 m/2 en 250 pesetas, útil para garaje, almacén. Razón: Usandizaga, 21, portero.

ALQUILLO centro población, hermosa habitación dos camas, derecho, baño. Información: Plaza Centenario, número 2, portería.

ALQUILLO local para garaje, capacidad dos coches; otro local para oficina. Razón: Usandizaga, 21, portero.

ALQUILLO pisos Ategorrieta, soleados, 4750 pesetas, y planta baja, 350 m/2, en 150 pesetas. Razón: Usandizaga, 21, portero.

ALQUILLO piso muy soleado, cuatro cuartos, baño, cocina, ascensor y gas, 80 pesetas. Calle Birmingham, letra C, portero.

ALQUILLO piso primero, 4 habitaciones, cocina, baño, hermosa terraza, 80 pesetas. Birmingham, letra G, cuarto, derecha.

LA QUIEN TOCARA EL "GORDO"? Por si acaso, el "Paraiso", Urbieta, 13, regala lotería en el número 6.216.

ARREGLAMOS toda clase de básculas, balanzas y aparatos de pesar. Surtido piezas recambio. S. Martín, 13, taller B. «Riata».

BAR, se traspasa, muy concurrido, por no poderlo atender, renta económica. Razón: «Artola-Enea». —PASAJES.

BÁSCULAS y balanzas automáticas y de tipo corriente se venden nuevas y de ocasión. San Martín, 13, taller de básculas «Riata».

BRAGUEROS, fajas, suspensarios; precios de fábrica. Sociedad General Higiene, Garibay, 22; Urbieta, 9; Miracruz, 2.

CALLE DEL PRINCIPE, 14, 3.º Se alquilan gabinetes con muebles, y se desean huéspedes.

CAMBIARIA por terreno, caserío o villita, casa en Loyola, de planta baja y 3 pisos. Razón: P. Colón, 4, bajo. Teléfono 1-20-33.

CAMIONETA "Citroen", en buen uso, se vende. Informarán: Gamón, 8, tienda. —RENTERIA.

CAMIONETA de 800 kilos 11-HP., por cambio por otro coche, vendo en 2.600 pesetas. Razón: Paseo Colón, número 4.

CANARIOS flautas "Seiffer" legítimos, alemanes; buenos Cautover, a toda prueba. Envío a provincias. Urbieta, 22, primero.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Vila "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CASA PARTICULAR, sitio céntrico, cedó cuartos para habitación y oficina. Teléfono número 10-2-84.

CASA planta baja, 3 pisos, en Loyola, puede adquirirse con 15.000 pesetas, en otro valor. GIMENEZ. Paseo Colón, 4. Teléfono 1-20-33.

CASA VIAJEROS. Vda. de Jáuregui. Espléndidas habitaciones, trato esmerado, ascensor y baño. Loyola, número 3, primero.

"CITROEN" 10-HP., torpedo, perfecto estado, para particular o camioneta, vende en pesetas 2.500. Paseo Colón, 4.

COMERCIANTE, doce años establecido, desea piso soleado, cuatro o cinco piezas. Avisar al teléfono 1-29-15.

COMPRARIA sierra cinta de ocasión, en buen estado. Dirigir ofertas a Usandizaga número 7, segundo, derecha. —ALEJANDRO.

COMPRO automóvil de ocasión 6 u 8-HP., poco precio. Dirigirse por escrito Cipriano Larrañaga, 14; señor Gaviria. —IRUN.

COMPRO automóviles "Citroen", distintos modelos. Ofertas: Garaje Sánchez. —IRUN. Teléfono 70.

COMPRO coche cerrado 7 u 8 caballos, buen uso, precio razonable; pago al contado. PABLO ROBRES. comercio en Haro. —LOGROÑO.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papecetas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papecetas del Monte de Piedra. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHALEQUERA necesita aprendiz adelantada y aprovechanta. Autonomía, 9, 2.º, B.

CHEVROLET de cinco asientos con uso de 7.000 kilómetros sólamente, se vende. Razón en esta Administración.

CHEVROLET 4 cilindros camioneta trabajando, vende en 3.250 pesetas. Jiménez, Paseo Colón, 4.

DESEA V. cambiar el puño a su paraguas? Desea arreglarlo rápida y económicamente? Llévelo a "El Paraiso", Urbieta, 13.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0.90 todo Nav. S. Lorenzo, 12.

FELIX HERAS. Sastre cívico militar. Garantía absoluta en todos los encargos como lo tiene acreditado. Miracruz, 17, sastrería.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Gueñar, 5.

GANGA. Vendo una bonita granja avícola, con facilidad pago; tiene villa, gallineros, conejeras y huerta. Usandizaga, 16, 1.º, Dcha.

GERENTE para hotel, se necesita. Inútil presentarse sin aptitud y buenas referencias. Informarán en esta Administración.

GRAMOFONOS. Arreglo mecheros, estilográficas; pongo cuerdas, vendo sueltas y kgs.; compro papecetas. Plaza Escuelas, 1, vaciador.

GRAMOFONOS desde 150 pesetas, buenas marcas; discos y relojes; todo a plazos y contado. Easo, C, quinto (hay ascensor).

GRAN LIQUIDACION por cesación de comercio. Precios increíbles. Grandes rebajas. ¡Ver para creer! "La Moderna", Hernani, 27.

HACE FALTA socia modista, importando pequeño capital. Eseribid sin reserva con entera confianza a esta Admón., a H. H. H.

HACEN FALTA toneleros que sepan bien su obligación, serán bien retribuidos. Ituragaiz y Morediano. —PASAJES.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la surremacia en esto. "Petit Paris". Unica. Urbieta, 39.

JOVEN, desea aprender oficio relojero; pagaría aprendizaje mensual; horas de 7 a 9 o de 10 a 12 noche. Dirigirse a A. M., a LA VOZ.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas, 4 y 5 Ptas.; repaso y entrega dia siguiente a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D. T. 10.558.

LA PEÑA, restaurante. Pensión desde 5 pesetas. Viajantes, 7; grandes conciertos radio. Calle del Príncipe, número 15.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano, 4, segundo. Teléfono 1-18-78.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. "Petit Paris" Urbieta, 39.

OCASION. Coupé "Buick" 9.000 km. de uso; "Chrysler" 52, conducción int.; "Auburn", conducción int. Tlf. 70. Gje. Sánchez. Irún.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PERDIDA de caja de pasas de Málaga, desde calle Sánchez Toca a calle Easo. Se gratificará entrega en San Martín (bar Gofio).

PETIT PARIS presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez.

PETIT PARIS es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbieta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA planta baja, 3 pisos, en Loyola, puede adquirirse con 15.000 pesetas, en otro valor. GIMENEZ. Paseo Colón, 4. Teléfono 1-20-33.

SE ALQUILA habitación con muebles. Paseo Colón, 4, teléfono 1-20-33.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20, primero.

SE ALQUILA medio piso o habitaciones. Paseo del Kursaal, 20

el periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\*\* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \*\*

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## UN ESCANDALO FARISAICO

## LOS ABECEDISTAS

por Eduardo Ortega y Gasset

Cuando se contempla el panorama social y moral de nuestra patria se experimenta angustia al comprobar la ausencia de toda norma de clasificación. Las palabras "derechas" e "izquierdas" sobre su simplicismo, bueno todo lo más para designar las habitaciones de un piso, se hallan desueltas y gastadas. Las palabras se usan y gastan también como los objetos y en fuerza de ser repetidas, pierden sustancia expresiva. Algo análogo ocurre con los vocablos de "liberal" y "conservador", "progresista" o "reaccionario". Todo ese léxico pertenece al pasado siglo y a él tenemos que acudir porque el presente aún no ha inventado el suyo. Lo empleamos sin embargo con una vaga desazón que nos advierte de que faltan en esas palabras matizadas muy necesarias para definir nuestro pensamiento y aun en ocasiones esa deficiencia verbal de los tiempos que corremos nos lleva a la paradoja gramatical de apellidar de liberales, por ejemplo, a cosas que no lo son, pero que por encontrarse situadas en el sector de aspiraciones democráticas y de justicia popular, así las designamos, dando a la palabra una nueva acepción. Esa convivencia que acabamos de indicar es, acaso, una de las características de la vida política actual y que se irá acentuando en el correr del tiempo. Incomprendible para los hombres que tienen demasiado hundidas las raíces de su vida y de su mentalidad en el siglo XIX, sirve para reconocer a la generación política actual y para distinguir—sea cual sea su edad física— a los que han sabido comprender sus horas y sus días, de aquellos otros cuya mente sufre ya de una irremediable dureza arterial.

La actualidad nos ofrece un fenómeno muy curioso, y que por su repetición en diversos momentos, puede ofrecer al hombre que desee estudiar las reacciones colectivas de nuestra sociedad el medio de hallar, acaso, alguna norma de clasificación. Nos referimos a la característica reacción de los elementos que provisoriamente y en tanto encontramos otro medio de clasificarlos, llamaremos del A B C. Son los abecedistas, los que no han traspasado en su cultura la frontera de esas tres preliminares letras de abecedario. Estos abecedistas han sentido herido lo que ellos llaman su patriotismo, que no pasa de ser un confuso egoísmo de clase, primario y casi subconsciente e incapaz por tanto de efectiva comprensión, al contemplar al prójimo. Sus escritos y sus actitudes, calificadas con gran acuerdo por la Junta del Ateneo de cerriles, obedecen a esa repugnancia que el inveradero sistema de selección a la inversa del régimen que secularmente padece España, inspira a las clases dominantes las manifestaciones de la inteligencia. Se indignan de que tratemos de evadirnos del cerco que han puesto a España en la que intentan encerrarnos como en una cárcel y su cerrilismo es tan agudo que ni aun se dan cuenta de que ellos acuden al extranjero—y de manera bien tachable— para pedirle su apoyo, no fundándose en los grandes principios universales de justicia y de solidaridad democrática, sino en el soborno. Claro que no acuden a los grandes espíritus y a las nobles instituciones insobornables, al alma esclarecida de Europa, como el Ateneo, sino a los grandes comercios de silencio y de falsedad que existen por doquier. Se creen con derecho los abecedistas a que en el interior, no fangar otra fórmula para nuestras reclamaciones que el Código ilegal de don Galo Ponte o las represiones de la fuerza pública.

Durante la dictadura de Primo de Rivera, han estado estas gentes del aspaviento patriótico, repartiendo 600.000 pesetas mensuales para pagar artículos de periódicos en el extranjero. Para ello tenían destacada en París una comisión integrada por personajes tan "integros" como el marqués de Quintanar, Manuel Bueno y el conocido médico Bandelac, procedente de una familia de judíos de Orán, un doctor muy pintoresco en cuyas tarjetas se lee bajo su nombre: "Médico de los reyes de España y Servia". Para los periódicos españoles, que la dictadura tiene bajo su férula, la persecución, el proceso, la multa, la suspensión. Para los extranjeros, el suave halago dorado. Creemos que esta manera de anelar al extranjero con el dinero de los españoles, es bastante menos legítima y más onerosa para el contribuyente que la iniciada por el Ateneo, el cual "no anela al extranjero"—según la fórmula estereotipada— sino a los hombres que representan la justicia en todo el mundo y de los que la Democracia nos hace hermanos.

A este propósito escribía yo durante la dictadura de Primo de Rivera sobre la famosa comisión repartidora de millones para sobornar plumeras extranjeras: "Esa extraña comisión que gasta más de medio millón de pesetas de los españoles en evitar que haya voces independientes que los despidan del abismo de esclavitud en que hemos caído, viene a ser como una fórmula amable de la vieja Inquisición, destacada en Francia. En lugar de la hoguera y el tormento—eso se queda para los españoles—ofrece sus halagos cantados.

—No diga herejías—suplica con su aduladora sonrisa hebrea el doctor Bandelac, entre visita y visita al rey de Servia, y será usted premiado por Jehová.

Un Jehová desde luego práctico, que no molesta con truenos y rayas, como hiciera con sus iracundias de cachorro divino, allá en los preteritos milenarios. Por el contrario, lleno de escépticismo ante la perversidad innata de las criaturas, desengaño del sistema de baldeos del diluvio, hace relampaguear solamente el oro".

No nos divide, pues, de los abecedistas la vieja clasificación de una fraseología caduca. No es cuestión de progresismo o reacción, de liberalismo o conservadurismo... Es una cuestión de cultura. Entre la sensibilidad pulida que ésta crea y los hábitos que también engendra la lealtad y nobleza—ya dijo Séneca que la ciencia producía por si sola la virtud—y las primarias reacciones confusas y sin disciplinar de una mentalidad de tribu, hay una frontera que es menos superable que un Himalaya. Las fronteras morales son mucho más arduas que las geográficas.

## Acción republicana

Hoy se celebrará el acto de afirmación republicana en Mondragón

Al fin, autorizado por la autoridad primera de la provincia, se celebrará hoy el acto de propaganda de los ideales republicanos en la liberal villa de Mondragón.

Comenzará el acto a las once de la mañana y, como hemos dicho anteriormente, en él harán uso de la palabra los republicanos vitorianos Luis Apraiz e Isaac Puentel y el fogoso abogado bilbaíno Ramón María Aldasoro.

No sólo de Mondragón han de acudir los buenos republicanos a este acto, sino de Vitoria, de San Sebastián, de Bilbao y de los pueblos de Guipúzcoa, que así quieren dar muestras de vitalidad del republicanismo en Guipúzcoa, del republicanismo consciente de la fuerza que posee en los momentos actuales.

¡Adelante, republicanos!

## Teatro Vasco

## En Euzko-Etxea

Como anunciamos en uno de nuestros números anteriores, hoy tendrá lugar en el lindo salón de Eusko-Etxea la séptima de las veladas teatrales. El programa, sugestivo y atrayente como pocos, se desarrollará en esta forma:

En primer lugar, el juguete cómico en un acto, de don Avelino de Barriola, «Mezaherría». A continuación, el chispeante diálogo «Gibelaundi», de D. Andrés de Arcelus, y por último, «Joxe Gergorio ta Mai Pillaren ezkontza, erabakiya», también en un acto, del aplaudido autor don Angel de Tellería.

No dudamos que ante un programa tan atrayente y valioso, los salones de Eusko-Etxea se verán repletos de numerosa concurrencia ansiosa de aplaudir y admirar, una vez más, a los jóvenes actores que tan bien y graciosamente saben amenizar estos actos.

Como de costumbre, la velada comenzará a las cinco y media y las invitaciones puden retirarse en el local social.

7 DICIEMBRE 1900. En el Ayuntamiento se habían recibido ya más peticiones de puestos que en los años anteriores, para la feria de Santo Tomás.

Para despedir bastante dignamente al siglo XIX, cosa que no se podía hacer más que una vez en la vida—qué cosa más triste, che!—, se preparaba un banquete al que asistirían unos 250 joshemaritarras de lo más "jatarras". Tendría lugar en la noche del día 31 y en uno de los más típicos restaurantes de la ciudad. Como entre los inscritos habían bastantes músicos, luego se organizaría una orquestilla para salir por las calles a despedir al viejo de los cien años y recibir al siglo chaval.

El mejor barómetro el mar, así como "el mejor torero el sol". Dos días hacia que con un tiempo espléndido, el mar había dado un espectáculo magnífico, con sus olas encrespadas. Se suponía que algo se trataba con ello y efectivamente, se trajo la lluvia. El barómetro continuaba alto, pero nadie hacia caso del barómetro. No se creía más que en el mar, y en la artritis los que la padecían.

La Cámara francesa había rechazado una enmienda proponiendo la amnistía para no pocos políticos franceses que estaban en el destierro. Entre ellos se contaba nuestro ilustre desterrado Mr. Paul Deroulede, quien continuaría residiendo en San Sebastián, con verdadera satisfacción de los donostiarras por tener huésped tan ilustre.

El representante de la gran actriz Eleonora Duse, telegrafo desde Lisboa diciendo que por estar acatarrada no iría a dar las funciones en Madrid, dirigiéndose directamente a Bilbao. La incógnita estaba en si vendría después a San Sebastián, a dar la función comprometida. Era una incógnita que se aclararía garantizando una entrada mínima de cuatro mil pesetas. Que para aquel entonces y aquel teatro de Bellas Artes, eran muchas pesetas.

Regresó a San Sebastián el alcalde señor Conde de Torre Muzquiz, con su distinguida familia.

En el concierto que se preparaba para el día 30 en el teatro de Bellas Artes, tomarían parte la condesa de Morella y el marqués de Rocaverde, "Leo de Silka", que ejecutarían varias obras, a dos pianos.

El gran Vico, según los periódicos de la Habana llegados a San Sebastián, iba de mal en peor por aquellas tierras que fueron españolas.

8 DICIEMBRE 1900. ¡Día de la Purísima Concepción! El santo de las Conchas, Conchitas y "señas Conces" que entonces como ahora eran legión.

Como también era el santo de la famosísima Concha, la finquita más sencilla de San Sebastián, hoy más bella que entonces, precisamente por los años transcurridos, los buenos donostiarras fueron muy de mañana, a felicitarle y a dejarle tarjeta. Los carteros salieron de Correos con el máximo de carga y en las confiterías, para media mañana, se habían agotado las existencias.

Como era sábado, hizo sol. No hay sábado sin sol, excepto los sábados que llueve o está nublado.

En el Bulevar hubo mucha gente durante el concierto de mediodía y la Banda Municipal, dirigida por el maestro Rodoreda, ejecutó un "soberbio" programa, en el que se estrenaron un pasodoble y dos polkas. ¡Palabra!

Por la tarde hubo baile en la plaza de toros, con delirante jota que hizo quitar el poco trío que hacía. En el Circo—que se quemó— hubo también baile y lo mismo ocurrió en el Teatro Colón. ¡Baile por todo el cuerpo!

Se reunieron los dependientes de comercio y acordaron enviar un telegrama al presidente del Consejo, pidiéndole la implantación del descanso dominical.

Los paseantes de la Concha, por la tarde, se vieron sorprendidos al ver en la terraza del Hotel Continental una extraña comitiva. Se trataba de un rajah de la India que venía con su señora, sus secretarios, doncellas, negros y demás. El rajah y sus secretarios, que eran ingleses y entre los cuales había un parente de don Guillermo Brunet, vestían correctamente a la europea. La señora vestía lujosamente, a la oriental, con unas alhajas cuya descripción dan ganas de meterse a ladrón pretérito.

Habían venido de paso para Madrid y habían telegrafo a la Embajada inglesa para que les preparasen hotel.

El cine había entrado de lleno en las costumbres. Este día de la Purísima, se dieron cinco sesiones en Bellas Artes y en las cinco hubo llenos. Una película en colores, titulada "La Cenicienta" gustó "horrores".

La Compañía del Midi había denodado que los trenes entrasen en la estación de Hendaya, con el mínimo de velocidad, para no asustar a la gente.

Talleres de Imprenta, Encuadernación y Fotograbado de LA VOZ DE GUIPUZCOA. — Rapidez y esmero en los trabajos. — to sin compromiso.



DUBLIN (Irlanda). — Curioso estado en que quedaron dos de los "jockeys" que participaron en la carrera de Beneficencia, que se disputó con la pista enfangada.

(Foto Censorio.)